

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Čerknim, razmnožen na
ciklostili. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski dnevnik

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958
ČEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVII. št. 187 (14.017)

Trst, nedelja, 22. septembra 1991

Jugoslovanski obrambni minister Kadijević napovedal odločilni napad na Hrvaško

Vojska prevzema oblast

*Za obrambnega ministra Mesić tvorec »fašistične Hrvaške«
in Marković krivec za razpad države
Nova mirovna ponudba Tudjmana jugoslovanski vojski - Boji na kriznih področjih se nadaljujejo*

V barju odprtih računov

DUŠAN UDOVIČ

Vsakega demokratično čutečega in civiliziranega našega človeka mora do dna duše boleti dejstvo, da se ta jugoslovanski Balkan v pogovorih ljudi komentira kot prizorišče vseh mogočih primitivnosti, začenši s tem, da ni sposoben držati besede o premirju, tudi ko je podpisano z ugledno mednarodno arbitražo. Ob tem je čedalje težje tvegati kakršnekoli napovedi, kaj vse se utegne v Jugoslaviji še zgoditi. Evropski skupnosti pa se večata strah in zadrega, potem ko z diplomatsko-politično akcijo doslej ni uspela doseči ničesar. Nemoč mednarodnih političnih pritiskov in posredovanj je očitna in vnebovpijoča.

Pred dnevi smo bili slučajna priča naštevanju, kaj vse bi bilo teba narediti, da se v jugoslovanskem prostoru kolikor toliko uredijo stvari. Izgledalo je nekako takole: Srbi in Hrvatje naj bi takoj prenehali z medsebojnim uničevanjem; republike bi morale postati demokratične, suverene in neodvisne, nakar bi se morale znati dogovoriti za neko obliko sožitja, kar je nesporno v njihovem interesu. Vsaka republika je dolžna urediti položaj narodnosti, ki živijo v njenih mejah in to v praksi, ne samo formalno. Srbi bi se morali spraviti s Hrvati, Albanci, Madžari, Romuni, Rusini in še kom. V Bosni bi bilo treba zagotoviti sožitje med Muslimani, Srbi in Hrvati, na Hrvaškem pa bi morala srbska manjšina uživati spoštovanje in pravice, kar velja tudi za Italijane in Madžare. Makedonci naj bi uredili odnose z Albanci, da o sosedih ne govorimo. Slovenija naj bi uveljavila pravice Madžarov in Italijanov, glede slednjih pa bi bil potreben še dogovor s Hrvaško. In še bi lahko naštevali probleme v tem barju neporavnanih računov.

Utopija? Danes je gotovo samo to, da smo spriče dogajanja oddaljeni od še veliko skromnejše vizije. In vendar bo do sožitja in drugačnih odnosov treba priti, pobirati jih bo treba iz blatnega dna, na katerega so zdrknili. Pozitivne izkušnje iz preteklosti so, in teh ne gre kar tako odpisati. Problem seveda ni samo v sožitju narodnosti, a zatakne se že ob vprašanju, koliko modrih, zrelih in doslednih politikov bi bilo treba, teh pa na jugoslovanskem prizorišču danes ni mnogo.

Prepogosto jih pogrešamo tudi pri nas, zakaj bi sicer bile vedno težave pri uresničevanju pravic, ki nam pritičejo. Ta hip se, recimo, zaman bije bitka za slovenščino v statutih krajevnih uprav, kar bi lahko bila priložnost, da se do manjšine izkaže na novo obljubljen odprtost. Toda še vedno prevladujejo stara nasprotovanja in oportunistmi. Poskuse spekulacij z listino in Dalmacijo je bilo pričakovati, kot so na dlani tudi preizkušene metode, da se skozi subtilno kampanjo v tisku izkorišča emotivno zaskrbljenost za italijanski življenjski prostor. Kakšnega velikega učinka doslej ni bilo, tudi po zaslu-

BEOGRAD, ZAGREB — Jugoslovanski obrambni minister Veljko Kadijević je včeraj pozno popoldne v bistvu napovedal vojno Hrvaški in tako še dodatno poslabšal že tako slab položaj. Kadijević je namreč pred TV kamerami beograjske televizije izjavil, da se je jugoslovanska vojska odločila, da začne »z odločilno vojaško akcijo«, s katero naj bi deblokirali enote JA, ki so na Hrvaškem obkoljene v kasarnah, katerim pa so tudi odklopili elektriko in vodo.

Sama napoved napada z vsemi sredstvi niti ni tako nepričakovana, prvič doslej pa je Kadijević neposredno napadel tudi svojega vrhovnega komandanta, predsednika zveznega predsedstva Stipe Mesića. Zanj je dejal, da je »eden od protagonistov uveljavitve fašističnega režima na Hrvaškem in zapriseženi sovražnik Jugoslavije, s svojim delovanjem pa ima za cilj masaker Srbov.« Po

Mesiću pa je napadel še ministrskega predsednika Markovića, ki je zanj človek, »vseh propadlih odločitev v državi.«

S temi izjavami pa je Kadijević v bistvu tudi prevzel oblast v svoje roke in s tem le potrdil že dolgo znano resnico, da zvezni organi nimajo nikakršnega vpliva na jugoslovansko vojsko, ki že dolgo deluje povsem avtonomno. Istčasno pa je vojska zdaj tudi povsem jasno povedala, da je to srbska vojska, kar pa tudi že dolgo ni bila nikakršna skrivnost, pa čep rav so vojaški vrhovi še pred kratkim vztrajno zatrjevali, da je vloga JA le v tem, da ločuje sprti strani in preprečuje mednacionalne spopade.

Napoved »odločilne vojaške akcije«
proti Hrvaški je prišla v trenutku, ko so hrvaške sile v neenakovrednem boju proti zvezni voj-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI



S 155 mm havbicami JA s položajev pri Šidu tolče po hrvaških enotah (AP)

Po neuspehu haaške mirovne konference in zaostrovanju spopada na Hrvaškem

Svet Evrope priznava Slovenijo in Hrvaško Vse več držav zahteva sklicanje VS OZN

STRASBOURG, PARIS — Prvič od začetka jugoslovanske krize z napadom na Slovenijo in umazano vojno generalov in Srbije proti Hrvaški je neka evropska institucija uradno zahtevala priznanje neodvisnosti za Slovenijo in Hrvaško. To je včeraj storil Svet Evrope, ki je s 63 glasovi za in 51 glasovi proti, »vsem državam članicam priporočil, naj priznajo jugoslovanske republike, ki so proglasile neodvisnost.«

Resolucijo »petindvajsetih«
(vse zahodnoevropske države ter Turčija, Madžarska in Českoslovaška) so podprli evropski demokristjani, liberalci in konservativci ter številni avstrijski in nemški socialdemokrat, proti pa je bila skoraj vsa ostala evropska levica. Kot je navedel predlagatelj resolucije, predstavnik avstrijske ljudske stranke Friederich König, bi priznanje obeh republik sprožilo »internacionalizacijo«
krize in bi omogočilo Varnostnemu svetu OZN, da poseže v konflikt, ker še vedno preveč držav trdi, da je sedanji spopad »notranja jugoslovanska zadeva«. Svet Evrope je torej sprejel resolucijo o internacionalizaciji pod okriljem OZN, potem ko je Evropska skupnost

pokazala svojo kratkovidnost, predvsem pa po četrtkovem neuspehu haaške konference in jabolov razpravljanju v Zahodnoevropski uniji o umestnosti pošiljanja tamponskih enot. Že res, da Svet Evrope nima dejanske moči, a včerajšnja resolucija ima nedvomno svojo moralno težo, tako da bi se lahko končno kaka država ohrabrila in priznala Slovenijo in Hrvaško.

Po Kanadi pa je včeraj tudi Francija kot predsedujoča zahtevala izredno sklicanje Varnostnega sveta OZN, pobudo pa je nepričakovano podprla tudi Velika Britanija, ostale stalne članice temu ne nasprotujejo, medtem ko Kuba, Romunija, Indija in Ekvador vztrajajo pri stališču »neumešavanja v notranje jugoslovanske zadeve«.

Evropski neuspeh je nedvomno sprožil druge diplomatske pobude. Nemški zunanji minister Genscher je podprl opcijo OZN, a obenem zahteval gospodarske sankcije proti kršiteljem sporazuma o prekinitvi ognja v Jugoslaviji. Njegov belgijski kolega Mark Eyskens pa je jasno navedel, da bi morala mednarodna skupnost uvesti gospodarske sankcije proti Sr-

biji zaradi njene agresorske politike do Hrvaške. Prav tako jasna je bila avstrijska vlada, ki predlaga, da bi proti Srbiji uporabili podobno blokado kot proti Iraku pred zalivsko vojno.

Le italijanskemu ministru De Michelisu še ni povsem jasno, kaj se dogaja na tlu bivše Jugoslavije. Drugače si ne moremo razlagati, da je včeraj ponovno stopil v stik z Markovičem in Lončarjem, ki ne pomenita več nič, saj ju je s svojimi včerajšnjimi izjavami Kadijević v bistvu odslovil. Še manj razumljivo pa je De Michelisovo prepričanje, da del Hrvatov namenoma hoče neuspeh mirovne konference, da bi dosegli mednarodno priznanje. Po mnenju šefa italijanske diplomacije se Hrvati motijo in tega na tak način ne bodo dosegli. De Michelis je tudi odločno branil dosedanje evropske pobude in poudaril, da OZN mora podpreti napore ES. »Ce Evropski skupnosti ne uspe poslati tamponskih vojaških sil, to ne bo uspelo niti Združenim narodom«. Vse kar lahko stori OZN je prepričati sprte strani, da se mednarodna skupnost zavzema za mirno rešitev krize, je še ugotovil De Michelis.

Praznik slovenskega bančništva

TRST - Ob prisotnosti ministra za prevoze Carla Berninija, predstavnikov krajevnih oblasti, zastopnikov slovenskih organizacij in ustanov so včeraj uradno odprli prvo podružnico opuske Hranilnice in posojilnice.

Odprtje podružnice na središčnem Trgu Libertà v Trstu je za opensko Hranilnico in za vso slovensko narodnostno skupnost pomemben dogodek, odraz in dokaz podjetnosti in prispevka, ki ga Slovenci dajemo širši skupnosti, v kateri živimo. Za opensko Hranilnico pa tudi izziv in obenem dokaz zaupanja v lastne sposobnosti in kakovost lastne ponudbe.

Na sliki (foto Magajna): predsednik HPO Milič z ministrom Berninijem v novi podružnici.

NA 4. STRANI



V tržaškem
pristanišču
finančni
stražniki
zaplenili
51 kilogramov
heroína

NA 5 STRANI

General Inzerilli je bil že obtožen prikrivanja v preiskavi o Petovljah

Bivšemu komandantu SISMI zdaj grozi še dodatna obtožba

BENETKE — Bivši komandant vrhovnega štaba vojaške tajne službe SISMI general Paolo Inzerilli, ki je bil pod obtožbo prikrivanja že vpleten v preiskavo o pokolu v Petovljah, bo morda obtožen tudi združevanja s ciljem tajnega političnega delovanja. Ta hipoteza je prišla na dan med včerajšnjim zaslišanjem generala Inzerillija v Benetkah, sporočil pa jo je goriški odvetnik Livio Bernot, ki je zaslišanju prisostvoval kot zastopnik civilne stranke.

Novo, hujšo obtožbo sta formulirala namestnika državnega pravdnika iz Benetk Gabrielle Ferrari in Rita Ugolini na osnovi domnevne nezakonitosti tajne organizacije Gladio, za katero je

bil Inzerilli odgovoren v letih od 1974 do 1986. O tem ali pa bo ta domneva tudi spremenjena v formalno obtožbo pa bo odločal sodnik Felice Casson. Če bo menil, da je osnovan sum o nezakonitosti organizacije Gladio, bo Casson po vsej verjetnosti vse podatke v zvezi s to zadevo posredoval rimskemu sodstvu, ki je za to teritorialno pristojno.

Hipoteza novega zločina se nanaša na nekatere člene kazenskega zakonika, ki govorijo o zločinih proti državi. Med temi je odvetnik Bernot posebej omenil člena 241, ki govori rušenju ozemeljske celovitosti, neodvisnosti in enotnosti države, ter 288, ki pa govori o nedovoljenem rekrutiranju in oboroževanju v službi tuje države.

General Inzerilli o zaslišanju ni hotel dajati izjav, na novinarsko vprašanje glede preiskave o domnevnem obstoju oddelka »K«, ki naj bi bil znotraj tajnih služb zadolžen za nasilne akcije, pa je dejal, »da ne obstaja nika kršen oddelek "K", razlikovanje oddelkov s pomočjo črk pa je bilo v veljavi edino v KGB.« V zvezi s prvotno obtožbo sodelovanja pri prikrivanju dejstev pa velja povedati, da Inzerilli sodstvu ni posredoval nekaterih dokumentov o nekaterih osebah, za katere so sumili, da naj bi pripadali tajni organizaciji Gladio in bili tudi vpleteni v prikrivanje dokazov v preiskavi o petovljskem pokolu.

Podtajnik Claudio Vitalone o Hrvaški

in o nedotakljivosti osimskih meja

BENETKE — »Kontingent opazovalcev, ki ga je Evropska skupnost poslala v Jugoslavijo, bodo na predlog italijanske vlade občutno povečali na 1500 do 2000 mož. To pa ne bodo vojaške tamponske sile«, je včeraj poudaril podtajnik za zunanje zadeve sen. Claudio Vitalone, ki se je v Mestrah udeležil posveta »Hrvaška, naša sosedica«.

»Zahtevali smo,« je dodal Vitalone, »da se ta kontingent zaščiti, saj se samo tako lahko zagamči rezultat misije kot pogoj za uresničitev premirja. Brez tega je haaška konferenca obsojena na popoln polom«. Podtajnik je navedel, da bo Zahodnoevropska unija (UEO) v prihodnjih dneh skušala rešiti operativna vprašanja vojaškega kontingenta s civilnimi nalogami, ki bo pomagal evropskim opazovalcem, katerim se bi lahko pridružili tudi poljski in češkoslovaški opazovalci. Priznanje Slovenije in Hrvaške pa po Vitalonejevem mnenju »ne more biti sredstvo za doseg nekega cilja, temveč rezultat pogajalskega procesa in sad najširšega sporazuma«.

Glede Osimskega sporazuma je Vitalone poudaril stališče vlade »o nedotakljivosti v njem določenih meja«.

Posveta, ki ga je organiziralo združenje Europa Koine, so se udeležili tudi sindikalisti, politiki in hrvaški intelektualci ter predstavniki italijanske manjšine iz Istre in Reke.

Maurizio Tremul, predsednik izvršnega odbora Unije Italijanov, je med drugim predlagal mednarodni sporazum za zaščito italijanske manjšine, ki naj zagamči enake pravice manjšini tako v Sloveniji kot na Hrvaškem.

Da je Italija po desetletjih odkrila svojo manjšino, potrjuje tudi vest, da danes odpotuje v Istro delegacija italijanskega zunanjega ministrstva. Delegacija, ki jo vodi namestnik kabinetnega sveta za zunanje zadeve Alessandro Grafini, bo s predstavniki Unije Italijanov proučila pobude v korist italijanske manjšine.

nadaljevanji s 1. strani - nadaljevanji s 1. strani

● Vojska

ski in srbskim teroristom dosegle nekaj pomembnih uspehov in precej zamajale vrste JA. To je okrepilo zaupanje Hrvatov v svoje vodstvo, to zaupanje pa se je še okrepilo z imenovanjem Gojka Sušaka, ki velja za jastreba, za hrvaškega obrambnega ministra. Da se je Kadijević odločil za uporabo vseh sredstev za zlom Hrvaške pa gre razloge najbrž iskati tudi v tem, da bo v zvezni vojski vse bolj čutili pomanjkanje rekrutov, saj nekatere republike že nekaj časa ne pošiljajo več nabornikov v JA.

Ob novih grožnjah iz Beograda pa je hrvaški predsednik Tudjman ponovil svoj predlog Kadijeviću, naj bi končno le vzpostavili premirje. Tudjman vojski ponuja deblokado vojašnic danes do 12. ure, v zameno pa naj bi JA že včeraj do 19. ure ustavila vse vojaške akcije. Odgovora na ta predlog Tudjman neposredno ni dobil, posredno pa je bil Kadijević povsem jasen: »Miru na Hrvaškem ne bo, dokler vojska ne bo vzpostavila reda«. Za kakšen red gre, pa je razvidno iz vsakodnevnega divjega bombardiranja civilnih objektov na skoraj celotnem hrvaškem ozemlju.

In v skaldu s tem »redom« je bil tudi včerajšnji dan na Hrvaškem

podoben prejšnjim. Na vseh kriznih žariščih so tudi včeraj potekali boji, najhujše pa je bilo v Dalmaciji, kjer so Zadar, Šibenik in Split ostali brez vode in elektrike, poleg tega pa so Šibenik in Split bombardirali iz zraka in z morja. Granate, mine in bombe so rušile in ubijale tudi drugod, v Zagrebu pa je približno ob 21. uri pa so začeli streljati iz največjih vojašnic v mestu.

V BiH še naprej poteka mobilizacija, prav tako v Srbiji, pri čemer pa velja povedati, da vsaj ponekod vsi niso pripravljeni nositi svojih glav na fronto velike Srbije. Tako je Slovenska tiskovna agencija poročala, da so rezervisti v Veliki Plani vrnili orožje in opremo ter odšli domov, v včerajšnji Borbi pa je navedeno, da je kompleten rezervni bataljon JA iz Šabca, ki so ga mobilizirali v nedeljo, odklonil odhod na fronto.

● V barju

gi italijanskega zunanjega ministra, ki se je od vsakršnih apetitov, izražanih v tem smislu, jasno ogradil. Želeli je, da bi naletel na ugoden odziv tudi njegov poziv predsedniku vlade, naj pohiti z zaščitnim zakonom za našo skupnost, kajti nedvomno drži ugotovitev, da je Italija lahko mnogo uspešnejša in moralno upravičena zahtevati zaščito Italijanov v Istri, če je sposobna pomesti pred svojim pragom. Ne po načelu recipročnosti, ki se v tej razpravi tu pa tam zopet pojavlja, ampak po doslednem uresničevanju demokratičnih pravil in mednarodnih obveznosti.

Pasti iz preteklosti pa so v naših krajih še vedno nastavljene in utegnene povzročiti v odnosih še veliko škode. Zaplombiranim glavam je očitno zaman dopovedovati, da se z vprašanji sožitja še zlasti v teh časih ne gre poigravati. Računati je treba s tem, da jeznoriti nostalgiki za vsakršen razgovor o sožitju ne morejo priti v poštev. Po lastni izbiri. Ti bodo, vsemu navkljub, še naprej ponujali svoje recepte, vsak na svoj način, pa naj bo to nikoli identificirani dežurni mazač partizanskih spomenikov, ali pa direktor tržaškega tednika. Medvedjo uslugo navsezadnje delajo le sebi, čeprav se tega ne zavedajo. Mimogrede: zgodi se, da k zdravi pameti tudi ne prispeva gost iz Slovenije, ki je pred kakimi desetimi dnevi ožji zamajski družbi, sicer v dobri veri predlagal, naj Slovenci že enkrat naredimo spravo s fašisti. Naivno—butalski predlog, ob katerem so se prisotni nemo spogledali...

Nepokorni generali so ostali brez gospodarja

Slovenija je začela odštevati. Po 7. oktobru, ko se izteče brionski moratorij, bo spet nadaljevala z osamosvajanjem. Tokrat bodo na vrsti predvsem gospodarski in monetarni ukrepi. Republika namreč ekonomsko peša, inflacija spet vrtoglavo raste. Toda vsa njena gospodarska in politična dejanja bodo še vedno močno pod vplivom dogajanj v razpadajočem jugoslovanskem prostoru. Mnoga podjetja se pritožujejo, da ne morejo več redno delati, ker so prekinjene prometne povezave z jugovzhodom, od tam pa so dobivala surovine. O poslovnih stikih se še pogovoriti ne morejo več, saj so prekinjene tudi telefonske zveze. Povsem nepredvidljiv pa je tudi razplet vojaških spopadov na Hrvaškem, ki se postopno širijo tudi v Bosno in Hercegovino. Zapletlo se je tudi pri odhodu poslednjih vojakov zvezne armade iz Slovenije, saj ne morejo čez Hrvaško, ki je v popolni notranji blokadi.

Slovenski politiki se sicer trdujo, da bi republiko čimbolj odmaknili od spopadov in negotovosti v jugoslovanskem prostoru, toda dejstva, da le dobrih sto kilometrov od Ljubljane divja vojna, ne morejo spremeniti. Je pa to prava vojna, ki zelo hitro spreminja svoj obraz. Na zveznih tankih se že pojavljajo srbske zastave, ki tudi simbolično spročajo, da bo nekoč zvezna vojska skušala zasesti čimveč hrvaškega ozemlja. Srbski politiki na Hrvaškem pa seveda trdijo, da je velik del Hrvaške poseljen s Srbi, ki bodo živeli v eni državi.

Pretiravanja pri tem nimajo nikakršnih meja. Celu Vukovar, značilno hrvaško mesto, naj bi bilo po trditvah srbskih upornikov zvečine naseljeno s Srbi, kar seveda ne drži. Toda proglasili so ga za glavno mesto ene izmed srbskih pokrajin na sedanjem hrvaškem ozemlju in zdaj pač zbirajo argumente za svojo politiko. Podobno je v Bosni in Hercegovini, kjer Srbi ustanavljajo svoje avtonomne pokrajine, ki naj bi pripadale zmanjšani Jugoslaviji ali Veliki Srbiji, ena, med njimi morda tudi Črni gori, saj meji neposredno nanjo in je nekoč že bila del te male republike.

Pri tem pa je treba zares poudariti besedo morda. Črnogorsko vodstvo namreč ni več tako trdno privrženo »moderni federaciji«, kakršno zagovarja Srbija. Pripravljeni so se pogovarjati tudi o ohlapnejših povezavah, čeprav še vedno ne tako očitno kot Makedonija. Njen predsednik Kiro Gligorov, vse doslej zagovornik konfederacije, je namreč med obiskom v Bonnu izjavil, da je na jugoslovanskih tleh mogoča samo še ohlapna gospodarska skupnost republik, vse drugo je zamujeno. Tako postaja Srbija čedalje bolj osamljena, z njo je samo še nekdanja zvezna vojska.

Manevrski prostor armade je še dodatno zožil predsednik zvezne vlade Ante Marković, ko je zahteval, naj obrambni minister Veljko Kadijević in njegov namestnik Stane Brovet neudoma odstopita. Na prvi pogled je to videti dramatično, vendar je vmes nekaj nelogičnosti, ki zmanjšujejo pomen Markovićeve zahteve. Ministre namreč imenuje in razrešuje zvezna skupščina.

Te pa ni več, ker Hrvati in Slovenci že nekaj časa ne sodelujejo pri njenem delu, podobno pa bodo očitno ravnali Makedonci in vsaj del poslancev iz Bosne in Hercegovine. To pa pomeni, da bosta obrambni minister in njegov namestnik še vedno na svojih funkcijah, kajti če bi se sestala okrnjena zvezna skupščina, ju ne bi razrešila, saj v njej prevladuje srbski lobi.

Vse kaže, da se je Ante Marković s svojo zahtevo le distanciral od ravnanj zvezne armade v Hrvaški, kar je tudi javno povedal, pri tem pa dodal, da vojska kuje zarote, oborožuje Srbe, skrivaj kupuje v Sovjetski zvezi orožje, helikoptere in letala. Verjetno poskuša Ante Marković na takšen način reševati svojo politično kožo, vendar prvi odmevi opozarjajo, da se je tega lotil prepozno. S svojo odločitvijo bo kvečjemu pospešil kaos v jugoslovanskem prostoru.

Republike bodo zdaj najbrž pretehtale, ali je to dobro za njihovo politiko, predvsem pa bodo ukrepale pri obrambnih zadevah. Še posebej bo to najbrž veljalo za Hrvaško ter Bosno in Hercegovino. Hrvaška skuša omrtviti zvezne vojašnice ter pregnati srbske in nekoč zvezne enote, ki so operativno zasedle njena ozemlja. Bosna in Hercegovina mobilizira rezervno policijo, hrvaško in muslimansko prebivalstvo pa postavlja barikade, da se doslej zvezne enote, sestavljene predvsem iz srbskih in črnogorskih rezervistov, ne bi mogle premikati po njenem ozemlju.

Slovenija je že v precejšnji meri zunaj teh dogajanj. Zato tudi poteze Anteja Markovića ne morejo bistveno vplivati na njeno ravnanja. Že doslej je bil Ante Marković moteč faktor pri slovenskem osamosvajanju, saj je dolgo ohranjal in negoval vtis, kot da je Jugoslavijo še mogoče rešiti v njeni dosedanjih obliki, pri čemer mu je verjela predvsem tujina. Ko je predsednik jugoslovanske vlade izgubil še povezave z vojsko, ta pa je bila njegovo poslednje oporišče, je praktično že ob vso moč. Njega praktično ni več; vojska je skoraj že povsem srbska, zvezni uradi se praznijo ali pa delajo v prazno.

Takšne razmere bodo bržkone olajšale slovensko osamosvajanje, čeprav še vedno obstaja določeno tveganje, saj ni tako zelo nemogoče, da ne bi v vodstvu zvezne vojske prišlo do prevrata, zlasti ker tudi zvezno predsedstvo ne deluje več. Pučisti pa navadno niso demokrati. Zato je treba biti kar naprej na preži. Vendar je le malo možnosti za takšen razplet. Prej bi bilo mogoče napovedati, da bo Srbija ob podpori nekoč zvezne armade sebe proglasila za naslednico Jugoslavije, ki bo še dolgo v vojni za tiste dele hrvaškega ozemlja, na katerih živijo tudi Srbi. Slovenija pa bo v takšnem primeru poslednji obrambni pas Evrope pred krvavim nemirnim Balkanom. Tudi takšne napovedi pa lahko bistveno spremeni Evropa, če se bo odločila, da pošlje na Balkan intervencijske ali mirovne čete. Vse je še odprto, nejasno in negotovo, vendar ne za dolgo.

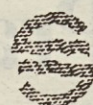
BOŽO KOVAČ

SLOVENSKI DENARNI ZAVODI V ITALIJI

ZDRUŽENI V BANČNI SEKCIJI SDGZ

ČESTITAJO HRANILNICI IN POSOJILNICI
OPČINE

OB OTVORITVI NOVE PODRUŽNICE V TRSTU
IN JI ŽELIJO NADALJNJIH
POSLOVNIH USPEHOV



KMEČKO-DELAVSKA HRANILNICA
IN POSOJILNICA V SOVODNJAHI



KMEČKA IN OBRITNA HRANILNICA
IN POSOJILNICA V NABREŽINI



KMEČKO OBRITNA HRANILNICA
DOBERDOB



TRŽAŠKA KREDITNA
BANKA



Kmečka banka
Gorica

pismo uredništvu**Čemu kolona oklopnikov po naših vaseh**

Menda je minilo že kar trideset let, odkar je po kraških vaseh zdajnjokrat peljala tako dolga kolona oklopnikov. Takrat smo, otroci, tekli na cesto in z radovednostjo opazovali velike gosencičarje, ki so se v koloni premikali, zdaj gor, zdaj dol. Seveda v teh desetletjih je tudi kdaj pa kdaj skozi naše vasi peljala vojaška kolona, vendar ni vzbujala posebnega vtisa. Bilo je pač nekaj rutinskega, nepomembnega in nevezanega na politično dogajanje, ampak samo na organizacijska vprašanja italijanske vojske.

Včeraj zjutraj pa ni bilo tako. Dolga kolona oklopnikov, ki je iz Sesljana skozi kraške vasi krenila proti Opčinam, sicer brez oborožitve, je pač proizvod italijanske politike do Jugoslavije in še zlasti do Slovenije in Hrvaške. Proizvod nedoslednosti in neodločnosti, kako naj sicer drugače razlagamo dejstvo, da je še v petek italijanski zunanji minister z njemu prirojeno elastičnostjo poudarjal, da ni pogojev za vojaške mirovne sile na ozemlju Jugoslavije, včeraj pa smo se znašli takorekoč s tanki pred pragom. Proizvod groženj, na katere je italijanska politika sedaj že pozabila, a se jih mi dobro spominjamo: groženj iz dni napada na Slovenijo, ko so v Rimu zagotavljali, da bo morebitni napad jugoslovanske armade zadosten razlog za takojšnje priznanje neodvisnosti Slovenije in Hrvaške. Groženj, ki se izvajajo tudi s kopičenjem čet na meji.

Danes je to kopičenje nerazumljivo. Ne samo, da je taka pripravljenost na morebitni mirovni vojaški poseg na meji med Hrvaško in Srbijo neoportuna, saj menda oklopniki ne bodo prevozili kar na gosenicah teh nekaj sto kilometrov: obstajajo tudi prikolice in železnica za tako dolge prevoze. Ne samo, da je v tem trenutku ostran meje težko najti potencialnega agresorja (med slovenskimi miličniki ga menda ne bomo iskali). Ampak tudi jugoslovanska armada je oddaljena od meje več kot 200 kilometrov, torej dvakrat več od številnih italijanskih enot v Furlaniji, s še dodatno razliko v Furlaniji, da je italijanska vojska lahko v vsakem trenutku v dveh urah na meji, jugoslovanska armada pa bi morala prečkati slovensko ozemlje, kar bi seveda ne šlo kar tako.

Ostajata še dve možni razlagi: prva, teoretična, da se Italija pripravlja na vojaško agresijo, v kar bi človek težko vejel. Edina stvarna razlaga torej je, da gre ponovno za grožnjo, kakršnih smo Slovenci v tej vojni slišali na pretek: Italija želi demonstrativno prikazati javnosti, da je v stanju pripravljenosti, in kaj je boljše od tega, da zapelješ z gosencičarji skozi vasi (in ne po lepi ravni avtocesti), da pokažeš ljudem, da si prisoten, da zaustaviš promet ter z ropotom in treslji zvišiš prebivalce na okna: »Tu smo, pripravljeni na vsel,« ropotajo tanki.

Vse to sodi v normalno politiko. Nobenega začudenja, torej. Vendar pozor. Že v zadnjih junijskih dneh je jugoslovanska armada zasedla mejo z utemeljitvijo, da obstaja nevarnost napada na Jugoslavijo. Tanki na italijanski strani meje, ne skriti v vojašnicah, ampak demonstrativno prikazani prebivalstvu in torej javnosti, bi lahko bili nevaren alibi za srbske generale, ki z besedami še vedno verjamejo v Jugoslavijo, čeprav v njih bije srbsko srce. Zato ne moremo soglašati s tem, da italijanska vojska v tem kočljivem trenutku na tak način razkazuje svojo moč. In, ker poznamo italijansko diplomacijo in ne moremo verjeti, da državni aparati med seboj ukrepajo nepovezano, nas ta dejstva v tem trenutku resno zaskrbijo. Predvsem zato, ker želimo, da bi na tej meji ne bilo več tankov. Ne na eni strani, pa tudi na drugi ne.

BOJAN BREZIGAR

Pobudo so predstavili včeraj v Vidmu Karavana mirovnikov od Trsta do Skopja

VIDEM - Koordinacijski odbor fantov, ki iz moralnih razlogov nočejo obleči vojaške suknje, in Charitas iz videmske pokrajine sta včeraj v furlanskem glavnem mestu predstavili pobudo Karovana miru. Na novinarski konferenci, ki so jo priredili pod šotorom v središču Vidma, so povedali, da bo v tem času okoli 400 ljudi iz vse Evrope v karovani šlo od Trsta do Ljubljane, Zagreba, Beograda, Sarajeva, Dubrovnika in Skopja in pozvala k pomiritvi v Jugoslaviji.

Karavano organizira Helsinki Citizens' Assembly, udeležili pa se je bodo Španci, Nizozemci, Francozi, Avstrijci, Nemci Čehoslovaki, madžari, Bolgari, Turki in Italijani. V jugoslovanskih mestih so predvidena srečanja s krajevnimi predstavniki oblasti.

Koordinacijski odbor oporečnikov je ob tej priložnosti poslal predsedniku deželne vlade Furlanije-Juljske krajine Adrianu Biasuttiju pismo, s katerim se je ponudil za upravljanje morebitnih taborišč za begunce. Poleg tega pa so fantje pripravljali oblikovati nenasilno skupino, ki naj bi bila v spremstvo in pomoč karavani.

Poleg tega pa so začeli tudi z zbiranjem podpisov s peticijo za mir, ki bo nato izročena karavani.

*Solidarnostni odbor mu je namenil večino zbranih sredstev***Humanitarno delo in potrebe zdravilišča na Debelem rtiču**

Kot smo poročali pred nekaj dnevi, je Solidarnostni odbor Slovencev v Italiji sklenil, da s 30. septembrom konča zbiranje sredstev za pomoč Sloveniji. Po posvetovanju s predstavniki Rdečega križa Slovenije je Solidarnostni odbor sklenil, da nameni dober del sredstev, ki so bila že zbrana in še bodo v tem tednu, Mladinskemu zdravilišču in okrevališču na Debelem rtiču, ostali denar pa ublažitvi neposredne vojne škode, ki sta jo utrpela bolnica v Ormožu in zdravstveni dom v Gornji Radgoni. Sredstva, ki so bila zbrana na Goriškem, pa so bila že izročena Rdečemu križu Slovenije in slovenski Charitas.

Mladinsko zdravilišče in okrevališče na Debelem rtiču je zgradil Rdeči križ Slovenije za zdravljenje, okrevanje in letovanje socialno in zdravstveno šibkih otrok, poleg njih pa v zdravilišču redno letujejo in se zdravijo tudi invalidni otroci, otroci z razvojnimi motnjami in duševno zaostali otroci. V zdravilišču gostijo predvsem otroke iz Slovenije, pa tudi od drugod, nedavno tega otroke iz Černobila, pred nekaj leti pa beneške otroke, ki so sodelovali na Mladi briezi.

Začetek zdravilišča sega v leto 1956, ko je bilo pridobljeno zemljišče in so se začela urejevalna dela ter gradnja komunalnih naprav. Po sprejetju zazidalnega načrta, leta 1958 je bilo v dobrih petih letih zgrajenih pet paviljonov in centralna kuhinja, šesti paviljon pa je bil zgrajen leta 1976.

Zdravilišče danes razpolaga z 800 ležišči, ki so nameščena v šestih paviljonih, s centralno kuhinjo z možnostjo priprave 1.000 obrokov hkrati, kotlovnico, pralnico, šivalnico in skladiščnimi prostori. Razen tega je v zdravilišču pet stavb z delavnicami za vzdrževanje dela in sobami za namestitev sezonskih delavcev in sodelavcev. Vse to je zgrajeno na 7 ha zemljišča, ki je v celoti urejeno kot park. Zdravilišče razpolaga s lastnim kopalščem ter nogometnim in košarkarskim igriščem.

Zdravilišče je sposobno delovati vse leto, vendar je zaradi premajhnega števila poslanih otrok odprto sedem mesecev v letu, v tem času pa gostuje skupno od osem do devet tisoč otrok.

Tako kot je bilo potrebno ves kompleks zgraditi, ga je sedaj nujno vzdrževati. Samo za okvirno ilustracijo naj navedemo, da znaša koristna površina stavb približno 7.000 kvadratnih metrov s 5.000 kvadratnimi metri streh. Nadalje je okoli 5.000 metrov zidane obale in pomolov, 1.700 metrov primarne kanalizacije, 850 metrov primarnega vodovoda itd. Večina zgradb in instalacij je bila zgrajenih pet 25 let, kar pomeni, da so potrebe po obnovi in vzdrževanju zelo velike. Enako velika pa je tudi potreba po zamenjavi osnovnih sredstev, ki so bila nabavljena predvsem ob začetku ustanovitve zdravilišča.

O dolgoročnem programu nadaljnega razvoja zdravilišča je sklepala Skupščina Rdečega križa Slovenije. Ob upoštevanju finančne in prostorske možnosti razvo-

ja je bilo sklenjeno, naj se zdravilišče ne širi, da pa je treba vlagati napore predvsem v izboljšanje sedanjega standarda bivanja otrok v zdravilišču. Prizadevanja naj bi šla predvsem v smeri obnove in vzdrževanja stavb, komunalnih instalacij in opreme. V skladu s tem sta se vodstvo Rdečega križa Slovenije in vodstvo zdravilišča trudila, da zbereta kar največ sredstev za kritje stroškov obnove zdravilišča. Zaradi humanitarne naravnosti cene oskrbnega dne v zdravilišču niso nikoli zajemale tudi stroškov za vzdrževanje in nadalnje urejanje kompleksa. Ta denar je bilo treba zbrati predvsem med članstvom Rdečega križa Slovenije in darovalci, ki so iz svojih humanitarnih nagibov zbirali in darovali denar za zdravilišče. V preteklih letih je bilo zbrane precej denarja in opravljenih veliko del iz programa obnove, vendar sredstev ni bilo nikoli toliko, da bi lahko opravili vsa dela in nabave, ki jih je vodstvo sproti planiralo kot najnujnejše.

Tako je vodstvo lani planiralo nekatera dela in nabave, ki pa jih ni uspelo uresničiti, ker ni imelo za to denarja.

Glede na važnost potreb je vrtni red izvedbe del in nabav sledeč:

- nabava parno-konvekcijske peči za potrebe centralne kuhinje;
- nabava kombija za prevoz otrok;
- izgradnja in nabava etažne centralne kurjave z nabavo peči za letni paviljon 3;
- obnova inventarja, aparatur in naprav za ambulatorno zdravilišče; oddelka ter prenova opreme manjšega laboratorija;
- nabava računalnika in programov za recepcijsko in ostalo delo zdraviliškega oddelka;
- obnova podov v bolniških oddelkih.

Del tega bo mogoče opraviti s sredstvi, ki bodo zbrana s solidarnostno akcijo Pomoč Sloveniji. Denar bo Solidarnostni odbor prve dni oktobra predan Rdečemu križu Slovenije. Do tedaj pa sprejema prispevke na tekočih računih, ki so bili že večkrat objavljeni.

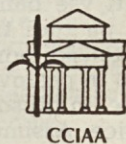
VIŠJI POKLICNI ŠOLSKI ZAVOD**TVOJA ŠOLA ZA:**

- FRIZERSTVO
- ESTETIKO
- MASAŽO
- NEGO OBRAZA
- MANIKERSTVO in PEDIKERSTVO
- ZLATARSTVO
- MODNO KREATORSTVO
- SHIATZU - LIMFODRENAŽA - PLANTARNA REFLEKSOLOGIJA

TRST - Ul. Battisti 17 - Tel. (040) 370909

VIDEM - Ul. Pulesi 4 (vogal. Ul. Mercato Vecchio) - Tel. (0432) 297238

PORDENON - Ul. Torricella 2 (stran. Ul. Cavallotti) - Tel. (0432) 522434

**GASTRONOMSKI KERMESSE '91****Degustacija jedi v tržaških in okoliških restavracijah****SEPTEMBER**

26. Č	Gostilna »L'Ambasciata d'Abruzzo« Ul. Furlani 6 - Tel. 395050
28. S	Restavracija »Tenda Rossa« Obalna cesta 172 - Tel. 224214
30. P	Restavracija »All'Arciduca« Campore 46 - Milje - Tel. 271131

OKTOBER

1. T	Gostilna »Risorta« Obala De Amicis 1/a Milje - Tel. 271219
3. Č	Restavracija »Primo« Ul. S. Caterina 9 - Tel. 634398
4. P	Gostilna »Trieste Mia« Trg Benico 3 - Tel. 631231
5. S	Restavracija »Allo Squero« Drev. Miramare 42 - Tel. 410884
8. T	Restavracija »Galleria Fabris« Trg Dalmazia 4 - tel. 364564

9. S	Restavracija »Al Bragozzo« Obala N. Sauro 22 - Tel. 303001
10. Č	Gostilna »Ai Tre Archi« Ul. Gatter 10 - Tel. 730497
11. P	Gostilna »Leban« Ul. Gruden 53 - Tel. 226129
14. P	Gostilna »Cantine sociali« Obala N. Sauro 18 - Tel. 300689
16. S	Buffet »Da Mario« Ul. Torrebiana 41 - Tel. 639324
17. Č	Restavracija »Locanda Mario« Draga 2 - Dolina - Tel. 228173
18. P	Restavracija »Al Granzo« Trg Venezia 7 - Tel. 306788
23. S	Gostilna »ai Fiori« Trg Hortis 7 - Tel. 300683
24. Č	Restavracija »Baia degli Uscocchi« Ribiško naselje 162 Devin - Tel. 208191

AVTOMEHANIČNA IN KLEPARSKA DELAVNICA EROSZastopnik za
TRST in GORICO
POLTOVORNJAKOV**BREMACH**novi model
NGR 35 z motorjem
75 KM in 103 KMItalijanski tovarnjaki,
ki trdo delajo

TRST - UL. DEI FRIGESSI 2/1 - TEL. 280474

**POSEBNA
JESENSKA
PONUDBA**

Ob prisotnosti ministra Berninija uradno odprli sedež nove podružnice

HPO tudi v središču mesta

Za opensko Hranilnico in posojilnico, za slovensko gospodarstvo v Italiji in za vso narodnostno skupnost je bil včerajšnji dan praznik, kot je vselej praznik, ko član skupnosti - posameznik, organizacija, ustanova - doseže viden rezultat. In odprtje prve podružnice HPO v mestnem središču je nedvomno viden dosežek. O pomenu včerajšnjega odprtja pa je pričalo tudi število predstavnikov krajevnih oblasti, gostov iz Slovenije, zastopnikov slovenskih zamejskih organizacij in ustanov in izvoljenih predstavnikov, ki so se z ministrom za prevoze Carlom Berninijem na čelu udeležili otvoritvene slovesnosti. Nove prostore pa je blagoslovil tržaški škof msgr. Bellomi.

Z novo podružnico, kot je poudaril predsednik HPO Pavel Mič, bo openska Hranilnica zadostila povpraševanju svojih klientov, obenem pa bo tudi razširila svoj delokrog. Za uspešno delo računa predvsem na dejstvo, da je v povezavi z mrežo italijanskih hranilnic sposobna nuditi vse bančne storitve, obenem pa tudi tisto domačnost in prijateljski odnos, ki je postalo geslo in poslovna značilnost hranilnic. In ob sodelovanju zavarovalnice Assimoco, ki je odprla svoje generalno zastopstvo v Trstu v prostorih podružnice, bo HPO nudila še dodatne zavarovalne storitve.

Odprtje novih okenc v mestnem središču predstavlja za HPO nedvomno izziv, obenem pa je tudi odraz zaupanja v lastne sile in v kakovost lastne ponudbe. To tembolj v tem trenutku, ko se posledice krize v Jugoslaviji močno občutijo tudi v tržaškem gospodarstvu.

K tej misli so se povrnili vsi, ki so dopoldne pozdravili. Generalni direktor zavarovalnice Assimoco Preti, tržaški župan Richetti, predsednik pokrajine Crozzoli, predsednik deželne zveze hranilnic Verzeznassi, deželni odbornik za delo Cruder, predsednik italijanskega združenja hranilnic Della Fabbria.

V posegih predstavnikov krajevnih oblasti pa je prišel do izraza tudi različen odnos do slovenske narodnostne skupnosti. Tako je na primer odbornik Cru-



der povsem prezrl to plat današnjega praznika, medtem ko se je župan Richetti nekoliko sramežljivo skril za ugotovitev, da se z odpiranjem podružnice periferija približuje središču mesta z zanimivo izmenjavo izkušenj. Gre za izziv, ki ga mesto potrebuje in ki ni samo gospodarskega, pač pa tudi kulturnega značaja.

Predsednik pokrajine Crozzoli je bil veliko bolj jasen, saj je poudaril, da je podružnica odraz ne samo neke gospodarske, pač pa tudi jezikovne stvarnosti. Z odprtjem okenc se začneja tudi tvorno sodelovanje za vse, ki so sposobni sodelovati. Še najbolj



neposreden je bil s tega vidika škof Bellomi, ki je dejal, da bo blagoslov sicer v italijanščini, da bi vsi razumeli, vendar ni mogoče pozabiti človeških in kulturnih korenin, iz katerih je zrasla Hranilnica. Zato je pred blagoslovom zmolil Oče naš v slovenščini, prisotne italijane pa pozval, naj molijo v italijanščini. »Vsak v svojem jeziku« je pomenljivo dodal škof Bellomi.

Otvoritveno slovesnost je zaključil minister Bernini, ki je tudi prestrigel slavnostni trak. Minister je ugotovil, da je odprtje podružnice dejanje zaupanja. Pri tem se je navezal na jugoslo-

vansko stvarnost in zagotovil, da italijanska vlada napenja vse sile za pomiritev. Priložnost pa je Bernini izkoristil tudi zato, da je polemično ošvrknil tiste člane vlade, ki so zavrla sprejemanje ukrepa za pomoč srednji in mali industriji in obljubil, da se bo zavzel, da bi bil ukrep čimprej sprejet.

Po odprtju so se vsi udeleženci nato zbrali na krajši družabnosti v hotelu Jolly. (vt)

Na slikah (foto Magajna): minister Bernini ter množica udeležencev otvoritvene svečanosti na trgu Libertà.

Obisk ministra Bodrata v Trstu

Naša pokrajina nujno zahteva izredne ukrepe

Tragičen potek razkroja Jugoslavije bo imel zelo hude posledice predvsem za tržaško gospodarstvo, a tudi za celotno deželno stvarnost. Trst torej znova kliče na pomoč rimsko vlado, ki je poverila ministru za industrijo Bodratu nalogo, da prisluhne težavam in pritožbam tukajšnjega gospodarskega sektorja ter da na osnovi tega nakaže vsaj nekatere možnosti za ublažitev posledic te krize, ki se obeta huda. Minister, ki je imel včeraj celo vrsto sestankov in razgovorov s politiki, gospodarstveniki in upravitelji, je nakazal troje poti: vsestransko izvajanje zakona o obmejnih območjih, odobritev davčnih in nekaterih drugih olajšav za trgovski sektor in takojšnjo obnovo odloka za neobdavčeni bencin.

Nekateri člani zakona za obmejna področja še niso stopili v veljavo, deloma zato, ker vlada še ni odobrila vseh izvršilnih norm, deloma pa tudi zaradi težav in vetov, ki prihajajo iz Evropske skupnosti. Bodrato se je obvezal, da bo Rim čimprej odpravil vse te ovire, glede neobdavčenega bencina pa je obljubil, da bodo tozadevni odlok odobrili pred njegovim zapadom, to se pravi pred koncem leta.

O težki ekonomski situaciji, ki se obeta našemu mestu, je na včerajšnji letni skupščini pokrajinskega Združenja za trgovino in turizem (Confcommercio) spregovoril tudi predsednik Dežele Biasutti. Pozval je državno vlado, da v najkrajšem času poskrbi za celovito izvajanje zakona za obmejna območja. »Ne bomo šli v Rim po miloščino, ampak zahtevati nujne ukrepe, ki bodo omogočili, da bomo lahko vsaj delno kljubovali tej težki mednarodni situaciji«, je še rekel Biasutti. Dodal je, da obstaja velika nevarnost, da se bosta Slovenija in Hrvaška — tudi na gospodarskem področju — dokončno obrnili na nemško stvarnost, kar bi seveda imelo negativne posledice za Italijo in zlasti za našo deželo. Predsednik je tako »med vrsticami« znova izkoristil priložnost za očitek rimski diplomaciji, ki po njegovem zelo slabo ocenjuje razvoj dogajanj v nekdanji Jugoslaviji.

V Nabrežini razprava o občinskem statutu Razhajanja v vrstah večinskega zavezništva

Devinsko-nabrežinski občinski svet bo jutri zvečer pričel razpravo o statutu, ki ga je treba po zakonu odobriti do srede prihodnjega meseca. Soočanje bo verjetno precej napeto in to predvsem zaradi razhajanj o slovenščini, ki razdvajajo večinsko koalicijo KD-SSK-PSI. Odprta so namreč še vprašanja dvojčnega poslovanja občinskega tajnika in občanovega pravobranilca, demokristjani pa so v zadnjih dneh postavili tudi problem dvojezičnih cestnih tabel in smerokazov v naseljih, kjer so prebivalci italijanske

narodnosti v večini. Občinska seja se bo pričela ob 20. uri. Svetovalci imajo poleg statuta na dnevnem redu tudi celo vrsto upravnih zadev, med drugim pravilnik za uporabo prvega nadstropja Bridarjeve hiše v Devinu.

Statut morajo odobriti še v zgoniški, repentabski in tržaški občini ter tudi na Pokrajini. Največ težav je na Občini Trst in na Pokrajini, kjer je predmet spora slovenščina. Tržaški občinski svet bo vzel v pretres statut na seji, ki je sklicana za 7. oktober.

Jutri in v torek

V Nabrežini srečanja o glasbeni šoli godbe

Nabrežinska godba na pihala prireja jutri, 23. t. m., in v torek, 24. t. m., ob 18.30. na svojem sedežu na nabrežinskem trgu, srečanje s starši otrok, ki nameravajo obiskovati glasbeno šolo godbe. Godbeniki si želijo, da bi čimveč novih muzikantov pristopilo v njihove vrste. Lansko šolsko leto je glasbene tečaje godbe, ki jih vodi Sergio Gratton ter Davide Sinigoi, obiskovalo trinajst učencev.

Godbeno društvo Nabrežina sodi med najdejavnejše in najuspešnejše organizacije na zahodnem Krašu. V godbi sodeluje več kot štiri-deset glasbenikov. Pred kratkim, in sicer 7. in 8. septembra, so obiskali svoje kolege iz kraja Boretto pri Reggio Emiliji. Tu so nabrežinski godbeniki imeli nadvse uspešen koncert, kateremu sta prisluhnila, poleg županje iz Boretta, še devinsko-nabrežinski župan Caldi in odbornik Mitja Terčon. Srečanje je sad sodelovanja godbe z vsedravnno zvezo godb ANBIMA, ki jo je v Boretto zastopal njen deželni predsednik Ermano Gergolet.

Na pobudo sekcije DSL za Opčine in Bane bo v petek srečanje z evropskim parlamentarcem Giorgiom Rossettijem na temo »Jugoslovanska kriza iz evropskega vidika: posledice za Trst«. Srečanje bo v razstavnem dvoranu Openske hranilnice v Ul. del Ricreatorio 2 z začetkom ob 20.30.

V Ricmanjih z glasbeno šolo začetek nove godbene sezone

Z novo sezono ricmanjska glasbena šola odpira vrata gojencem že 13. leto po vrsti. V tem obdobju so profesorji in mentorji te šole posvetili nemalo ur glasbeni vzgoji predvsem članov ricmanjske Godbe na pihala, pobuda je namreč nastala iz prvenstvene potrebe po izobraževanju godcev, ki vadijo in nastopajo v enem izmed najboljših zamejskih pihalnih orkestrów. Z leti je glasbena šola v Ricmanjih pridobivala vedno več značilnosti prave vzgojne pobude, razširila je krog pedagogov in obogatila ponudbo predmetov in glasbil, katerim je posvečen tedenski pouk v prostorih ricmanjske Babne hiše.

Šola že več let deluje po razredih za posamezna glasbila oz. skupine glasbil. V letošnjem šolskem letu bodo tako poučevali Flavio Sgubin (trobila), Luka Grego (rog), Marino Marsič (klarinet in saksofon), Fulvio Pacini (flavto), Fabio Perez Tedesco (tolkala), Cristiana Spadaro (teorija in solfeggio) ter Claudio Pribetti, ki bo vodil že 4. letnik vokalno-instrumentalnega tečaja po Orff-Kodalyjevi metodi za najmlajše.

Letošnja novost pa je nekakšno poenotenje delovnega programa za vse razrede, saj bodo pedagogi sledili (vsaj okvirno) smernicam slovenskega republiškega programa za glasbene

šole. Nov je tudi lik koordinatorske šole bo tako vodil Dario Pobega, pobudnik Zveze pihalnih orkestrów Slovenije, pedagog na koprski glasbeni šoli, sicer dirigent Mladinskega pihalnega orkestra v Kopru in Godbe na pihala iz Divače.

Ob zgoraj omenjenih profesorjih bo Pobega - tudi kot novi dirigent ricmanjske godbe na pihala - spregovoril na jutrišnjem prvem informativnem srečanju, ki bo v prostorih Babne hiše z začetkom ob 18.30. Odbor godbe vabi na to srečanje ne samo vse že vpisane gojence in ostale člane godbe, temveč tudi vse, ki bi radi neposredno zvedeli kaj več o godbeniški dejavnosti, posameznih glasbilih in sploh o glasbeni šoli.

Že naslednji teden se bo na šoli začel redni pouk, ob tem pa so na vrsti tudi vaje ricmanjske godbe na pihala. Sicer je bil za nekatere godbenike letošnji poletni premor nekoliko krajši: skupina petih članov orkestra se je namreč konec avgusta udeležila 13. tabora pihalnih orkestrów Slovenije, ki je bil na Debelem rtiču, s tečaji za dirigente, za igranje v komornih zasedbah in orkestru. Ricmanjska godba je bila tako - tokrat kot edina s tostran meje - že tretjič prisotna na tem poletnem izobraževalno-izpopolnjevalnem seminarju, ki ga prireja Zveza pihalnih orkestrów Slovenije. (dam)

E. Fermi

E. Fermi E. Fermi

Jezikovni licej

URADNO PRIZNAN

Sedež državnih izpitov, uradno priznan od Ministrstva za šolstvo, 17.5.1976.

Tehnični zavod

RAČUNOVODJA IN TRGOVSKI IZVEDENEC
Z UPRAVNO USMERITVIJO -
URADNO PRIZNAN

Sedež državnih izpitov, uradno priznanih vseh pet razredov (D.M. 2.5.87/17.5.88).

Nadoknadenje izgubljenih let

ZNANSTVENI - KLASIČNI LICEJ

Tehnični zavod za RAČUNOVODJE

Tehnični zavod za GEOMETRE

UČITELJIŠČE

TRST - ULICA LAZZARETTO VECCHIO 24
TEL. 307440 - 307416 - URNIK 8.30 - 13 - 16 - 19.30

E. Fermi

Včeraj drugo mednarodno delovno srečanje za Stalno konferenco državljanov Alpe-Jadrana

Mednarodno stkana mreža stikov in izmenjav osnova za razvoj in ovrednotenje civilne družbe

Z včerajšnjim drugim mednarodnim srečanjem, ki je bilo v Dijaškem domu, je bil storjen pomemben korak na poti k ustanovitvi Stalne konference državljanov Alpe-Jadrana. V časovnem razmahu nekaj mesecev - prvo tovrstno srečanje je namreč bilo preteklega junija, prav tako v Trstu - so se torej spet sešli predstavniki organizacij, združenj in gibanj civilne družbe tistih dežel, republik in držav, ki so del skupnosti Alpe-Jadrana. Pobuda je sad večmesečnega skupnega razmišljanja, dogovarjanja in vzpostavljanja osnovnih sodelovanjskih vezi, ki je ob včerajšnji priložnosti doživela še dodatno, »otipljivejšo« razsežnost z oblikovanjem štirih delovnih skupin: le-te bodo odslej stalno delovale vse do prihodnje pomladi, ko bo na vrsti ustanovna skupščina Stalne konference državljanov Alpe-Jadrana. Vsebinsko jedro je razvoj in priznanje samostojnosti civilne družbe, in sicer skupnosti državljanov, posameznikov in organizacij, ki se ne istovetijo z institucionalnimi vrhovi, predstavljajo pa pomemben subjekt, ki še nima pravice do poseganja pri mednarodnih »uradnih« procesih.

Poleg predsednika ARCI Giam-piera Rasimellija in podpredsednika ACLI Franca Passuella, so se včerajšnjega zasedanja udeležili podpredsednica deželnega sveta FJK Augusta De Piero Barbina, deželni predstavniki ARCI, ACLI, ZSKD, Združenja za mir, UISP (Športnega združenja), MOVI (Gibanja za voluntariat), AGESCI (skavtske organizacije), UDI-ZŽI in naravovarstvenikov; številni so bili predstavniki združenj iz Veneta in Lombardije, iz Slovenije, s Hrvaške, iz Avstrije, tokrat pa je



Med včerajšnjim zasedanjem v Dijaškem domu

(foto Magajna)

bil edini vzhodnoevropski predstavnik iz Romunije.

Poglaviti cilj včerajšnjega delovnega zasedanja je bilo utrjevanje že obstoječih sodelovanjskih vezi, vzpostavljanje novih in postavljanje prvih temeljev za bodoče skupne pobude na različnih interesnih krogih civilne družbe. V tem smislu so najizrazitejši dosežek štiri delovne skupine (za pravice državljanstva, za spodbujanje stikov in izmenjav na kulturnem, vzgojnem, športnem in turističnem področju, za mirovniške pobude, za ovrednotenje t.i. zasebnodružbenih vlog). To je pravzaprav najpomembnejša faza, ki bo predstavljala dejansko osnovo za nadaljnjo ustanovitev Stalne konference državljanov Alpe-Jadrana: namen pobudnikov (ARCI, ACLI, ZSKD in Združenje za mir) je tudi dosega pravnega priznanja te skupščine, ki naj bi tako postala

ena izmed interesnih komisij v okviru delovne skupnosti dežel Alpe-Jadrana.

Številni in zanimivi so bili tudi posegi oziroma pričevanja posameznih udeležencev, glede na bistvene programske značilnosti te mednarodne pobude (zavzemanje za pravice državljanov, za kulturo miru in solidarnosti) so bili v središču pozornosti dramatični dogodki v Hrvaški. Med drugim je bil pomenljiv poseg Barbine, ki je zelo negativno ocenila stanje prostora dejavnosti v naši deželi, v kateri je še vedno najvplivnejši glas tradicionalnih, s političnimi krogi tesno vezanih organizacij.

Posebno pozornost pa je izzval prof. Antonio Papisca, načelnik komisije za človeške pravice v Helsinški skupščini državljanov, ravnatelj Študijskega in vzgojnega centra o človeških pravicah in pravicah narodov na Univerzi v

Padovi. Ugledni gost je predlagal ustanovitev vseevropskega parlamenta, v katerem naj bi bili poleg evropske dvanajsterice še predstavniki drugih nacionalnih enot, gibanj in združenj, ki se vključujejo v mednarodno civilno družbo. V okviru KVSE naj bi delovala posebna komisija za pravice manjšin. Prof. Papisca je tudi opozoril, kako je načelo samoodločbe narodov le priznana, ni pa takega mednarodnega telesa, ki bi to pravico dejansko ščitilo. Odločno pa se je zavzel za čim bolj učinkovito internacionalizacijo jugoslovanskega vprašanja. Že čez nekaj dni bo prišlo do prve mednarodne mirovne pobude: kot sta med drugim poudarila Rasimelli in Passuella, so se predlogu za mirovni pohod po jugoslovanskem ozemlju že odzvale številne delegacije iz Evrope. Kolona avtobusov (skoraj 400 vpisanih) bo krenila prihodnjo sredo zjutraj iz Trsta, jutri pa bodo pobudo na tiskovni konferenci tudi uradno predstavili.

DAMIANA OTA

Pomoč Hrvatom

Slovenska Vincencijeva konferenca v Trstu nam je sporočila, da se je že lepo število naših ljudi odzvalo pozivu, naj prispevajo pomoč za otroke in begunce na Hrvaškem. Jutri bo predala prvi milijon lir tržaški Caritas, ki sredstva nato posreduje prizadetim. Vendar pa so potrebe iz dneva v dan večje, o čemur pričajo tudi neposredni pozivi, ki jih je Vincencijeva konferenca prejela s prizadete področja. Zato še naprej poziva k velikodušni pomoči. Vincencijeva konferenca zbira denarne prispevke tudi v trgovini Fortunato v ulici Paganini v Trstu.

Jutri na Trgu Unità

Razstava Edinosti

Družbeno politično društvo Edinost v posebni tiskovni noti sporoča, da bo jutri na Trgu Unità pred občinsko palačo na ogled razstava dokumentov, na katerih temelji pravica pripadnikov slovenske manjšine do rabe slovenskega jezika v odnosih u upravnimi in sodnimi oblastmi. Vsi zainteresirani si bodo razstavo lahko ogledali med 17. in 19. uro.

Gre za razstavo, ki je bila v prvi oziroma drugi ponedeljek tega meseca že na ogled, vsekakor pa jo bodo člani društva Edinost še postavili 30. septembra ter 7. in 14. oktobra, kje pa bodo naknadno sporočili.

Kot je naglašeno v tiskovni noti, je niz razstav del prizadevanja družbeno-političnega društva Edinost, da bi pokrajinski in občinski statuti pravilno obravnavali vprašanje rabe slovenskega jezika v odnosih pripadnikov slovenske manjšine z občinskimi in pokrajinsko upravo ter znotraj teh uprav.

■ **Združenje Italija-SZ obvešča**, da je še možen vpis na brezplačne tečaje rusčine, madžarščine, češčine in kitajščine. Jutri pa se začne intenzivni tečaj ruskega jezika. **Združenje med drugim obvešča**, da bodo razpisali tečaj rusčine tudi v Gorici, in sicer pri Večnamenskem centru (informacije po tel. št. 81843). **Tajništvo Združenja** je v Ul. Genova 23, odprto je vsak dan od 17. do 20. ure, ob sobotah pa med 10. in 12. uro, tel. 363880.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi našega dragega

Romana Mahnica

Žalujoča žena Zalka in hči Milena

Lakotiče, 22. septembra 1991

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Radota Zaccarie

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin. Posebna zahvala dr. Settimu, dr. Tencetu in gospodu župniku.

SVOJCI

Križ, 22. septembra 1991

ZAHVALA

Ob prerani izgubi dragega

Claudia Leuza

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in kakorkoli počastili njegov spomin

SVOJCI

Trebče, 22. septembra 1991

23. 9. 1989

23. 9. 1991

Savo Spacal



Pred dvema letoma si nas zapustil. Bolečina ostane.

Vsi tvoji dragi

Trst, 22. septembra 1991

TPPZ »P. Tomažič«

izreka globoko sožalje članu Sergiju Piščancu ob težki izgubi očeta Danija.

Finančni stražniki zaplenili za 50 milijard heroina na turškem tovornjaku v pristanišču



Finančnim stražnikom tržaške legije je uspelo zadati nov hud udarec mednarodni mreži razpečevalcev mamil. V tržaškem pristanišču so pedsinočnim zaplenili 51 kilogramov heroina vrste brown sugar, katerega vrednost bi na tržišču na drobno znašala kar 50 milijard lir. »Gre za drugo največjo zaplembo mamil v vseh časih na našem območju,« je včeraj vidno zadovoljen povedal na tiskovni konferenci poveljnik tržaške legije polkovnik Vincenzo Tripodi. »Zasluga zanjo pa gre izključno intuiciji ter strokovnosti in potrpežljivosti naših agentov,« je ponosno pristavil.

Zaplenjeni heroin je bil pakiran v sto zavojčkah oziroma hlebčkih, kot jim pravijo. Skrit je bil v dvojni steni na zadnji strani kabine turškega tovornjaka, ki se je v tržaško pristanišče pripeljal v petek zvečer na krovu turškega trajekta Burhanettin. Ladja je priplula na Trajansko nabrežje v Novem pristanišču iz turškega pristanišča Ismir, na njej pa je bilo še 55 drugih kamionov. Finančni stražniki so jih, kot običajno, skrbno pregleda-

li, pa čeprav so v glavnem vsi bili vrste TIR, t. j. potovali so po mednarodno dogovorjenem režimu, ki predvideva, da se carinjenje opravi na izhodiščni in na ciljni točki, ne pa na vmesnih mejnih prehodih.

Tako je potoval tudi tovornjak, na katerem so bila mamila. Zanimivo je, da jih niso izvovali v ta namen izurjeni psi. Očitno so bila dobro skrita. Toda agentje niso odnehali in njihova intuicija se je izkazala za pravilno. Ko so s sumljivo debele zadnje stene kabine turškega tovornjaka, ki je prevahal tkanine, odvili večjo kovinsko ploščo, so našli hlebčke heroina razvrščene kot knjige na polici.

To se je zgodilo okrog 21. ure, se pravi približno takrat, ko se je na bližnjem Trgu Unità začel televizijski spektakel »Tržaška zrcala«. Na turški trajekt so takoj prišlo okrepitve in višji čini. Ladjo so z novimi močmi še temeljiteje pregledali, da bi preverili, ali slučajno gre za še večjo pošiljko. Seveda pa so nemudoma aretirali voznika turškega kamiona, ki je tudi sam turški državljan, ter ga

po pregledih in zaslišanju izročili tržaškim sodnim oblastem. Zdaj sedi v koronejskem zaporu, preiskave pa je prevzel namestnik državnega pravdnika De Nicolo.

»Preglede v pristanišču smo dodatno poostriili po izbruhu vojne na Hrvaškem,« je na včerajšnji tiskovni konferenci pojasnil polkovnik Tripodi. »Na dlani je, da so oboroženi spopadi prekinili tudi kopenske poti, po katerih običajno prihajajo mamila iz Turčije in drugih bližnjevzhodnih držav v Trst. Prav zaradi tega smo pričakovali, da bodo mednarodni prekupevalci preusmerili svoje smrtonosno blago po morju. Očitno smo pravilno sklepali. Podčrtati moram, da nas o pošiljki 51 kilogramov heroina ni nihče podtalno obvestil.«

Polkovnik Tripodi je pristavil, da ne razpolagajo z zaneslivejšimi podatki o tem, kam je bil heroin namenjen, kakor tudi ne o njegovem izvoru. Po vsem sodeč je šlo za pošiljko tako imenovane »turške mafije«, kot pravijo mednarodni zlikovski organizaciji, ki ji načeljujejo turški hudedelci. Tri-

podi je tudi omenil, da je petkova zaplemba druga največja v zgodovini tržaške legije finančnih stražnikov, katere delokrog poleg tržaške zajema tudi goriško pokrajino. Rekord so zabeležili letos spomladi, ko so pri Fernetičih zaplenili 56 kilogramov heroina. Od začetka tega leta je legija skupno zaplenila okrog 160 kilogramov te vrste mamil.

Na slikah (foto Križmančič): levo turški tovornjak; desno finančni stražniki razkazujejo zaplenjena mamila med tiskovno konferenco.

Tragedija v Križu

V trenutku obupa si je v Križu vzel v življenje 81-letni domačin Doro Cotič. Vest je boleče odjeknila v vasi, kjer so v zadnjih letih zabeležili tragično verigo samomorov. Gre v glavnem za tragedije samote, vzroke katerih pa je treba verjetno iskati tudi v vaškem okolju, ki je v zadnjih letih doživelo velike družbene spremembe.

Na sporedu slovenski avtorji tega stoletja

Pihalni kvintet RTV Slovenije

jutri v evangeličanski cerkvi



V okviru koncertnega cikla »Trieste Prima« - mednarodnih srečanj s sodobno glasbo, bo jutri zvečer ob 20.30 nastopil v evangeličansko-luteranski cerkvi na Trgu Panfili Pihalni kvintet RTV Slovenije. Komorni ansambel, ki je v Trstu že koncertiral za abonma Glasbene matice januarja 1986 v Kulturnem domu, sestavljajo Jože Pogačnik (flavta), Božo Rogelja (oboa), Alojz Zupan (klarinet), Jože Falout (rog) in Jože Banič (fagot). Vsi so diplomirali na Akademiji za glasbo v Ljubljani in se potem izpopolnjevali pri slovitih pedagogih v Parizu. Vsi prihajajo iz vrst Simfoničnega orkestra RTV Slovenije, kot Kvintet pa so se formirali leta 1958. Za svojo dejavnost, solistično in komorno, so prejeli številna priznanja in nagrade. Uvrščajo se med najboljše tovrstne komorne ansamble na svetu. Gostovali so že na Danskem, v Angliji, Nemčiji, Italiji, Španiji, ZDA, Romuniji in v Indiji. Mnogi slovenski skladatelji in tudi drugi so mu namenili vrsto del, ki so z njimi doživela prvo izvedbo. Njihov repertoar

obsega dela vseh časov in stilov, posebej pa se posvečajo izvajanju sodobne glasbe. Na jutrišnjem koncertu v evangeličansko luteranski cerkvi bodo imeli na sporedu izključno slovenske avtorje tega stoletja. V prvem delu Lucijana Marijo Škerjanca in Slavka Osterca, v drugem pa sodobne avtorje Uroša Kreka, Pavla Mihelčiča in Iva Petriča. Mihelčičeva skladba Team in Krekova Koncertantne epizode bosta tokrat doživeli prvo izvedbo v Italiji. Za svoje uspehe je Pihalni kvintet RTV Slovenija dobil leta 1976 nagrado Zlati Orfej za najboljšo izvedbo domačega dela; leta 1983 nagrado Prešernovega sklada ter nagrado na natečaju za radiofonske posnetke v Ohidru. Kvintet je posnel tudi več plošč.

Na jutrišnji dogodek posebej opozarjamo, saj bo predstavljal prvovrstni glasbeni užitek za vse, posebej še za ljubitelje sodobne glasbe.

j. k.

Na sliki (foto Magajna): Pihalni kvintet TRV Slovenije.

kino

ARISTON - 15.30, 22.15 Il muro di gomma, r. Marco Risi.
EXCELSIOR - 17.30, 22.15 Scappatella con il morto, i. Kristie Alley.
EXCELSIOR AZZURRA - 17.00, 22.00 Che vita da cani, i. Mel Brooks.
NAZIONALE I - 16.30, 22.15 Indiziato di reato, i. Robert De Niro.
NAZIONALE II - 16.00, 22.15 I ragazzi degli anni 50.
NAZIONALE III - 16.00, 22.15 Tartarughe Ninja 2 - Il segreto di Ooze.
NAZIONALE IV - 16.30, 22.15 New Jack City, r. M. Van Peebles, □
GRATTACIELO - 17.30, 22.15 Fuoco assassino, i. K. Russell, R. De Niro.
MIGNON - 16.30, 22.15 Il silenzio degli innocenti, i. J. Foster.
EDEN - 15.30, 22.10 Pretty anal, porn., □□
CAPITOL - 15.30, 21.30 Balla coi lupi, r-i. Kevin Costner.
LUMIERE - 17.45, 22.15 Amleto, r. F. Zeffirelli, i. M. Gibson, G. Close.
ALCIONE - 17.30, 22.00 Il marito della parrucchiera, r. P. Leconte, i. A. Galieno, J. Rochefort.
RADIO - 15.30, 21.30 Le donne di Mandingo, porn., i. Moana Pozzi, Ciccioni, □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

razna obvestila

Godbeno društvo Nabrežina prireja glasbeno šolo za otroke, ki bi radi igrali v godbi. Informacije in vpisovanje na sedežu društva v Nabrežini jutri, 23. in v torek, 24. t. m., od 18.30 do 19.30.

Glasbena šola Godbe na pihala iz Ricmanj obveša, da bo jutri, 23. t. m., ob 18.30 bo potekal v Babni hiši informativni sestanek s profesorji glasbene šole in glasbenim pedagogom prof. Dariom Pogobega.

Dekliški pevski zbor »I. Gruden« iz Nabrežine vabi nove pevke na prvo vajo, ki bo v sredo, 25. t. m. ob 20. uri v Nabrežini v prostorih Glasbene matice.

Sklad »M. Čuk« obveša, da je vsak terek na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije na tel. 212289.

Skupina animatork v sklopu ZSKD prireja intenzivni gledališki tečaj na temo »Telo in gib« namenjen članom amaterskih gledaliških skupin, animatorjem, ljubiteljem gledališke umetnosti in kulturnim delavcem. Tečaj, ki ga bo vodila Susan Petri, bo v dneh 1., 2., 3., 8., 9. in 10. oktobra 1991, od 20.30 do 22. ure v Gregorčičevi dvorani, ul. s. Francesco 20/II. nadstropje. Informacije in prijave do 30. t. m. na ZSKD — ul. s. Francesco 20 v Trstu — Tel. 635626 ob uradnih urah.



vabi na

Country žur
s skupino

PLAVA TRAVA ZABORAVA

v nedeljo, 29. septembra 1991

v diskoteki EUFORIA CLUB v DEVINU
od 20. ure dalje

Vabila s popustom (5.000 lir) lahko dobite v GOSTILNI SILVESTER v Nabrežini in v BARU SKD TABOR na Opčinah.

POHITITE!

Pred kratkim so srečno slavili svojo 80. letnico zaslužni borci NOB

STANISLAV RENKO
ARMIDO UKMAR
in VOJKO BOGATEC

Še obilo zdravja jim želijo vsi bivši borci sotovariši VZPI-ANPI Trst

Draga MAJDA!

Jutri boš praznovala 50. rojstni dan. Iz srca ti želimo vse najboljše. Da ostaneš zdrava in vesela ti želi mama, sin Andrea in teta Julka.

RAFAEL KOCIJAN

se zahvaljuje srodnikom in prijateljem za voščila, cvetje in darila ob njegovi 80 letnici.

Srčna hvala vsem, ki so mi čestitali ob življenjskem jubileju.

ARMIDO UKMAR

čestitke

Včeraj je praznovala rojstni dan MIRA OTA iz Doline. Vse najboljše, zdravja in še mnogo let ji želijo mož Ignacij, sinova Davorin in Radovan, hčeri Damjana in Milojka ter mama Josipa.

Jutri praznuje na Padričah Vida Grgič svoj rojstni dan. Vse najboljše in mnogo zdravja ji iz srca želijo vaščani.

Danes si bosta pri Korošcih obljubila večno zvestobo LIVIA in GIUSEPPE. Naj bo njuna življenska pot dolga in srečna. To jima voščijo pevci zbora Jadran.

Danes slavi draga mama rojstni dan. Mnogo zdravja, sreče in veselja to so želje nas vseh, ki te imamo radi. Manuel pa ti pošilja zvrhan koš poljubčkov.

Družino Vande, Pepija in Martina Semolič iz Jamelj je razveselil prihod malih MATEJE, MARTINE in IVANA. Srečni družini iskreno čestitamo, trojčkom pa želimo mnogo sreče v življenju. Vaščani iz Prečnika.

Jutri, 23. t. m. praznuje naša draga sestra in teta VIDA GRGIČ 70. rojstni dan. Iz srca ji čestitamo in da bi dočkala še mnogo takih dni ji želijo Milka, Klavdij in Angelo z družino.

Dariji in Ivanu se je pridružila MATEJA. Staršema iskrene čestitke, Mateji pa želijo mnogo zdravja, sreče in zadovoljstva družine Marc, Žerjal, Possega in Marsetti.

Danes, NEDELJA, 22. septembra 1991
MAVRICIJ

Sonce vzide ob 6.51 in zatone ob 19.04 - Dolžina dneva 12.13 - Luna vzide ob 18.05 in zatone ob 5.11.

Jutri, PONEDELJEK, 23. septembra 1991
PATERNIJ

PLIMOVANJE DANES: ob 3.17 najnižja -45 cm, ob 9.39 najvišja 47 cm, ob 15.49 najnižja -38 cm, ob 21.41 najvišja 36 cm.

PLIMOVANJE JUTRI: ob 3.41 najnižja -46 cm, ob 9.59 najvišja 52 cm, ob 16.15 najnižja -46 cm, ob 22.12 najvišja 38 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 23,4 stopinje, zračni tlak 1017,7 mb narašča, brezvetrje, vlaga 65-odstotna, nebo pooblačeno, morje mirno, temperatura morja 22,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Marco Lovriha, Michele Delvecchio, Isabel Bossi, Andro Perot, Franco Bertazzoli, Valentina Giacomello, Lorenzo Stokel.

UMRLI SO: 76-letna Elsa Artuso, 81-letni Marino Corincich, 96-letna Bianca Mucha, 75-letna Bozena Hartman, 86-letna Caterina Predonzan, 84-letna Erminia Pousche, 92-letna Giulia Vesnaver, 91-letni Antonio Visintin, 76-letni Antonio Bussani.

izleti

KD Kraški dom organizira v nedeljo, 29. septembra izlet v Caorle pri Benetkah. Za zabavo bosta poskrbeli Tonca in Vanka. Vpisovanje in dodatne informacije: tel. 327124.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje bencinske črpalke:

AGIP

Ul. Giulia 76
Miramarski drevored 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrežje N. Sauro 2/1
Ul. Forti (Naselje sv. Sergija)
Istrska ulica
(nasproti pokopališča)

MONTESHELL

Largo Giardino 1/4
Šentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abbruzzi 4/1

ESSO

Trg Foraggi 7
Nabrežje O. Avgusta
Zgonik (državna cesta 202)

IP

Trg Valmaura
Devin -
Nabrežina (drž. cesta 14)
Miramarski drevored 9

ERG PETROLI

Ul. F. Severo 2/7

API

Drevored Campi Elisi
(vogal Ul. Meucci)

SAMOSTOJNI

AUTOMOBILE CLUB TS

Ul. Punta del Forno 4

NOČNE ČRPALKE (self service)

FINA - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drevored 49
ESSO - Zgonik (drž. cesta 202)

ČRPALKE NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)

AGIP

Devin (sever)

Devin (jug)



VODOPIVEC

Zgonik 50/A
Tel. 229122

včeraj - danes

SLUŽBA LEKARN
Nedelja, 22. septembra 1991

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Combi 17, Trg 25. aprila 6 (Naselje sv. Sergija), Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 (Zavljje).
FERNETIČI (tel. 416212).

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Ul. Combi 17, Trg 25. aprila 6 (Naselje sv. Sergija), Ul. Flavia 89 (Zavljje).
FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Ul. Combi 17, Trg 25. aprila 6 (Naselje sv. Sergija), Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 (Zavljje).
FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Mazzini 43 (tel. 631785).

Od ponedeljka, 23.,
do nedelje, 29. septembra 1991
Normalen urnik lekarn: 8.30 - 13.00 in 16.00 - 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Trg Unità 4 (tel. 365840), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002), Lungomare Venezia 3 - Milje (tel. 274998).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30
Trg Unità 4, Ul. Mascagni 2, Trg Ospedale 8, Lungomare Venezia 3 (Milje).

gledališča

Gledališče ROSSETTI

Jutri, 23. t. m., ob 11. uri bo v Hotelu Savoia (dvorana Imperatore) tiskovna konferenca ob predstavitvi nove gledališke sezone 1991/92. Od torka 24. t. m. dalje bo vpisovanje novih in potrjevanje starih abonmajev.

mali oglasi



Trst - Ul. Baiamonti 3 - Tel. 820766
POHIŠTVO IN OPREMA

DAJEM V NAJEM trgovino jestvin sadja, zelenjave ter trafiko. Tel. 229157 ali 229527.

OSEBNI RAČUNALNIK Machintosh LC še v garanciji prodam. Tel. 302748 v večernih urah.

PRODAM fiat 126, prevoženih 65.000 km. Tel. 228637 od 19. do 20. ure.

ZAPOSILITEV dobila takoj izkušena kuharica ali kuhar, ter prijazna natakaričica v znani gostilni na Krasu. Ponudbe pod šifro »izkušeni in prijazen« poslali na Publiet, Ul. dei Montecchi 6 — Trst.

ŽIVINOZDRAVNIK dr. Egon Malalan obveša, da poleg stare telefonske številke 212068 je na razpolago klientom tel. šte. prenosnega telefona 0337538703.

BLIZU UL. RAFFINERIA (trg Garibaldi) v Trstu se je izgubil 10 let star psiček, temnorjave barve z belo liso na prsih, šepa na zadnjo nogo in sliši na ime Roky. Informacije na tel. 829963 v popoldanskih urah.

ŽIVINOZDRAVNIK dr. E. Malalan

obveša, da poleg stare telefonske številke 212068 je na razpolago strankam telefonska številka prenosnega telefona 0337538703

PRODAM 4 nožno mehansko dvigalo za mehanično delavnico, v dobrem stanju, po ugodni ceni. Telefon 200115 ob uri obedov.

PRODAM knjigi »Fizika 1 in 2« Rudija Kladnika za znanstveni licej po polovični ceni. Telefonirati zjutraj 305430 ali 567751.

VAJENKA išče pekarna v Sesljanu. Telefon 299147 ali 299236.

PRODAM Mini mailair, letnik 1986, v dobrem stanju. Telefonirati od 19. ure dalje 51795.

DEKLE s prakso sprejme otroke v varstvo. Telefon 910142.

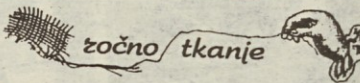
MEDICINSKA sestra z možem nudi pomoč pri hišnih opravilih, na vrtu, negi starejših oseb, čuvanju otrok v Trstu in okolici. Telfon 003866/51326 po 20. uri.

DIPLOMIRANA vzgojiteljica s specializacijo za delo s prizadetimi otroki išče primerno zaposlitev. Telefon 232250.

PRODAM skoraj nov 600 literski sod iz nerjavečega jekla. Telefon 569357.

PRIJAZNA univerzitetna študenta iščeta primerno stanovanje na Opčinah ali v Trstu. Pokličite ob uri kosila ali zvečer na št. 0481/82779 ali 040/731016.

DIPLOMIRANI inženir kemijske tehnologije slovenske narodnosti išče zaposlitev na področju analize kemije. Aktivno obvladam angleški, delno italijanski in francoski jezik. Nudi tudi slovensko — angleške prevode. Telefon 040—815291 po 20. uri. 25 LETNO DEKLE iz Ljubljane, brez obveznosti nudi varstvo otroka na domu. Telfon 003861—211684 ali 340468.



TEČAJI ZA ZAČETNIKE

z brezplačno uporabo materiala
tel. 364582
od 9. do 12.30 in od 16. do 19.

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Ospedale 8 (tel. 767391).

ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL
NA DOM TEL. 350505

URAD ZA INFORMACIJE KZE
Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

LOTERIJA

BARI	81	55	88	75	80
CAGLIARI	26	75	82	84	32
FIRENCE	42	89	32	25	84
GENOVA	28	77	27	2	22
MILAN	71	64	62	26	50
NEAPELJ	57	6	25	2	29
PALERMO	52	3	54	67	83
RIM	49	9	88	80	83
TURIN	85	78	43	4	79
BENETKE	70	90	32	38	41

ENALOTTO

2 1 X	1 2 X	X X 2	2 1 1
KVOTE:			
12	17.501.000.—		
11	707.000.—		
10	76.000.—		

nedeljski televizijski in radijski sporedi

RAI 1 7.00 Nad.: Ritorno a Brideshead (zadnji del) 8.30 Šport: IP v veslanju 11.00 Maša 11.55 Aktualno: Parola e vita 12.15 Zelena linija 13.30 Dnevnik 14.00 Toto-TV Radiocorriere 14.10 Film: Una fidanzata per papà (kom., ZDA 1963, r. Vincente Minnelli, i. Glenn Ford, S. Jones) 16.15 Nanizanka: Cose da un altro mondo 16.50 Športne vesti 17.00 Giffoni Film Festival 17.50 Športne vesti 18.00 Variete: Divertimenti 18.10 Šport: 90. minuta 18.40 Glasbena odd.: Napoli prima e dopo 19.50 Vreme, dnevnik, šport 20.40 TV film: Uomo contro uomo (dram., It. 1988, r. Sergio Sollima, i. Barbara De Rossi, Ray Lovelock) 22.20 Športna nedelja, vmes (23.00) kratke vesti 23.45 Šport: Zona Cesarini (vodi Gianni Minà) 0.30 Nočni dnevnik in vreme 1.00 Avtomobilizem F1 RAI 2 7.00 Male in velike zgodbe 8.35 Nan.: L'arca del dr. Bayer 9.20 Glasbeni prostor 10.05 Film: L'ultimo amore del signor Josef (kom., Avstrija 1958, i. Hans Moser) 11.30 Šport: Prima che sia gol 12.00 Variete: Sereno variabile (vodi Mita Medici) 13.00 Dnevnik - ob trinajstih 13.30 Rubrika o zdravstvu in vremenska napoved 13.45 Film: La Tosca (glas., It. 1973, r. Luigi Magni, i. Vittorio Gassman) 15.30 Kolesarstvo: Pokal Placci 16.15 Film: Cuori nella tormenta (kom., It. 1984, r. Enrico Oldoini, i. Carlo Verdone) 18.00 Studio Stadio: nedeljski športni pregled 18.40 Nogomet A lige 19.45 Vreme in dnevnik 20.00 Rubrika: Domenica sprint 21.10 Nanizanka: Beautiful 22.15 Variete: Puffando Puffando (vodi Lando Fiorini) 23.15 Nočni dnevnik 23.30 Vremenska napoved 23.35 Rubrika o protestantizmu 0.05 Dokumenti: Švica 1.00 Glasba: Notte italiana RAI 3 11.35 Koncert RAI3: Orkester Accademia Giovanile Italiana izvaja Mozarta 12.05 Film: Il gauchio (kom., It. 1964, r. Dino Risi, i. Vittorio Gassman, Amedeo Nazzari) 14.00 Deželne vesti 14.10 Popoldanski dnevnik 14.20 Film: La buona terra (dram., ZDA 1937, r. Sidney Franklin, i. Luise Rainer, Paul Muni) 16.40 Film: Qualcuno sta uccidendo i più grandi cuochi d'Europa (kom., ZDA-VB 1978, r. Ted Kotcheff, i. George Segal) 18.40 Vremenska napoved in rubrika Domenica gol 19.00 Dnevnik 19.30 Deželne vesti in šport 20.00 Drobci 20.30 Film: Il re dei re (zgod., ZDA 1961, r. Nicholas Ray, i. Jeffrey Hunter, Carmen Sevilla) 23.10 Dnevnik in vreme 23.45 Filmske novosti 23.55 Film: Mai con la luna piena (srh., ZDA 1973, r. Nathan H. Juran) TV Slovenija 1 8.40 Video strani 8.50 Otroška matineja: Živ Žav, 9.45 nanizanka Nevarni zaliv 10.10 Dokumentarec: V znamenju zvezd - Bik 10.40 Garfield in prijatelji 11.05 Videomeh 11.35 Obzorja duha 12.00 Nan.: Murphy Brown 12.30 Poročila 13.25 Križkraz (pon.) 14.45 Sova (pon.), vmes nanizanka Na zdravje! in nad. Vojna in spomin 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Film: Ljudje mačke (srh., ZDA 1942, r. Jacques Tourneur, i. Simone Simon) 18.15 Pepelka ma obisku 18.45 Risanke, Mernik, Okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.00 Zrcalo tedna 20.20 Nad. TV Beograd: Čas čudežev (1.del) 21.15 Zdravo 22.35 Dnevnik, šport in vreme 23.00 Nočni program Sova, vmes nan. Polna hiša in nad. Beda bogatih 0.15 Video strani TV Koper 17.30 Športni pregled 19.00 TVD Stičiče 19.25 Video agenda 19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes dok. Enciclopedia Giramondo in nanizanka La guerra di Tom Grattan 20.30 Film: La valle delle bambole (dram., ZDA 1967, r. Mark Robson, i. Barbara Parkins, Patty Duke) 22.00 TVD Novice 22.10 Nan.: Agente Pepper 23.30 Športna oddaja TV Slovenija 2 14.00 Satelitski programi 14.40 Avtomobilizem F1: VN Portugalske 17.40 EP v dresuri 18.35 Slovenski PZ Gallus iz Argentine 19.30 Dnevnik HTV 20.00 Dok.: Skandinavija - Sladke in slane vode 20.50 Film: Konec starih časov(dram., ČSFR 1989, r. Jiri Menzel, i. Joseph Abraham, Narian Labuda) 22.25 Yutel

CANALE 5 7.00 Aktualno: Na prvi strani 8.30 Nan.: Bonanza, 9.35 Arnold 10.05 Film: Da qui all'eternità (dram., ZDA 1953, r. Fred Zinnemann, i. Burt Lancaster, Montgomery Clift) 12.00 Dok.: L'arca di Noè 12.55 Canale 5 News 13.00 Glasbena oddaja: Superclassifica Show 14.15 Variete: Mednarodni festival mladih cirkuških zvezdnikov (1. del) 16.15 Film: La marcia su Roma (kom., It. 1962, r. Dino Risi, i. Vittorio Gassman, Ugo Tognazzi) 18.00 Kviz: Ok il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi) 19.40 Canale 5 News 19.45 Variete: Rivediamoli 20.30 Film: ... continuavano a chiamarlo Trinità (western, It. 1971, r. E.B. Clucher, i. Terence Hill, Bud Spencer) 22.50 Nan.: Murphy Brown 23.20 Aktualno: Ritorna Il Conte Max, 23.50 Sette scenari per il 2000 24.00 Canale 5 News 0.55 Šport: veliki golf 1.55 Programi non stop RETE 4 8.00 Nabožna oddaja: Jutrišnji svet 8.30 Nanizanki: Lou Grant - Il candidato 9.30 Nadaljevanke: Stellina 10.30 Film: Capitain Gennaio (pust., ZDA 1936, r. David Butler, i. Shirley Temple, Guy Kibee) 11.50 Otroški variete: Ciao ciao in risanke 13.45 Nadaljevanki: Manuela (i. Grecia Colmenares), 15.45 Señora 17.00 Film: Primo peccato (kom., ZDA 1952, r. Claude Binyon, i. Clifton Webb, Ginger Rogers) 17.55 TV 4 vesti 19.00 Risanke: Lady Oscar 19.40 Nadaljevanki: Sentieri (i. Kim Zimmer), 20.35 Marielena (i. Manuel Carillo, Hilda Abrahamz) 22.20 Aktualno: C'eravamo tanto amati (vodi Luca Barbare-schi) 22.55 Glasba: Messa da requiem (G. Verdi, dirigira Lorin Maazel) 0.50 Nanizanka: Charlie's Angels (i. Jaclyn Smith) 1.45 Programi non stop ITALIA 1 7.00 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke 10.00 Nanizanka: SuperVicky 10.30 Športna oddaja: Calciomania (vodi Cesare Cadeo) 11.30 Odprti studio 11.45 Športni oddaji: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), 13.00 Guida al campionato 13.15 Nan.: I-Taliani - Barboni D.O.C. 14.00 Športna oddaja: Domenica stadio (vodi A. Piccinini) 15.30 Avtomobilizem F1: VN Portugalske 18.00 Nan.: Genitori in blue jeans - Diploma in ricordi 18.30 Odprti studio 18.45 Aktualno: Odprti studio "Sette" (vodi Emilio Fede) 19.30 Nanizanka: I vicini di casa - Voglio una vita che non è mai tardi (i. Teo Teocoli, Silvio Orlando) 20.00 Film: Mak π 100 (kom., It. 1987, r. Antonio Bido, i. Rosita Celentano) 22.00 Šport: Pressing (vodi Raimondo Vianello) 23.30 Variete: Mai dire gol 24.00 Šport: Pressing 2 0.30 Odprti studio 1.10 Nočni spored ODEON 13.00 Mozartovi koncerti 14.00 Film: Le acque del Niagara (dram., 1982, r. G. Jordan) 15.30 Film: L'intraprendente sig. Dick (kom., ZDA 1947, r. Irving Reis, i. Cary Grant) 17.00 Film: Il venditore di paloncini (dram., It. 1975, r. Mario Gariazzo) 18.30 Variete: Fiori di zucca 19.30 Variete: Emozioni nel blu 20.30 Film: Thunder Alley (glas., 1985, r. J.S. Cardone) 22.15 Telemeno 22.30 Film: L'uomo dagli occhi di ghiaccio (krim., It. 1971) TMC 9.00 Risanke: G.I. Joe 9.30 Nan.: Il fantastico mondo di Mr. Monroe 10.00 Risanke in nanizanke 12.00 Papežev blagoslov 12.15 Nan.: Gianni e Pinotto, 13.45 Automan 14.45 Koncert: Mariah Carey 15.25 Film: Millardario ma bagnino (kom., ZDA 1967, i. Elvis Presley) 17.15 New Kids on the Block 18.00 Film: Salva la tua vita (krim., ZDA 1956, r. Andrew Stone, i. Doris Day)
--

RAI 1 7.00 Varieteja: Splash - Un'estate al Massimo, 9.00 Giochi senza frontiere 11.00 Variete: Disney Club 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 TV film: Le cinque giornate di Milano (zgod., It. 1970, r. L. Castellani) 15.00 Dok.: Sodobni umetniki 15.30 Aktualno: La sposa d'Almalfi 16.00 Variete: Jesenski Big 18.00 Aktualno: Prix Italia 18.45 Dok.: Ves svet je teater (vodi Vittorio Gassman) 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 TV film: Uomo contro uomo (dram., It. 1988, r. Sergio Sollima, i. Barbara De Rossi, 2. del) 22.45 Dnevnik 23.00 Film: Il mistero di Rossini (glas., It. 1991, r. Leoncarlo Settimelli, i. A. Spera) 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.45 Rubrika opolnoči 1.00 Film: L'impero del sole (dok., It. 1956) RAI 2 7.00 Male in velike zgodbe 8.15 Nan.: L'arca del dr. Bayer 9.00 Rubrika o židovski kulturi 9.30 Izobraževalna odd.: Campus - Dottore in... 10.00 Film: Amici per la pelle (kom., It. 1955, r. F. Rossi) 11.40 Nanizanki: Lassie, 12.05 Amore e ghiaccio 13.00 Dnevnik 13.20 Gospodarstvo in vreme 13.45 Aktualno: Segreti per voi 13.50 Nadaljevanki: Quando si ama, 14.20 Santa Barbara 15.10 Film: Erode il grande (zgod., It. 1959, r. Arnaldo Genoino, i. E. Purdom) 16.45 Variete: Videocomic 17.05 Kratke vesti 17.10 Oodprti prostor 17.30 Nanizanka: Hill Street 18.20 Športne vesti 18.35 Nanizanka: Il commissario Köster, nato vreme 19.45 Dnevnik in šport 20.30 Nan.: L'ispettore Derrick 21.35 Proza: Gli ultimo giorni dell'umanità (Karl Kraus), vmes Nočni dnevnik 0.40 Vreme, vesti in horoskop 0.50 Film: Carambola d'amore (kom., ZDA 1946) RAI 3 11.00 Šport: motocicklizem, 11.30 moderni pentathlon 12.00 Aktualno: Krožek ob 12. 14.00 Deželne vesti 14.30 Popoldanski dnevnik 14.45 Dok.: Šola se obnavlja 15.45 Športno popoldne: 16.05 nogomet v deželi, 16.50 nogomet B lige, 17.30 moderni pentathlon 18.00 Variete: Fuori orario - Cose mai viste 18.35 Drobci 18.45 Športna rubrika Derby in vremenska napoved 19.00 Dnevnik 19.30 Deželne vesti 19.45 Deželne športne vesti 20.05 Variete: Non è mai troppo tardi (vodi Gianni Ippoliti) 20.30 Šport: Il processo del lunedì (vodi Aldo Biscardi) 22.25 Dnevnik 22.30 Nanizanka: I Professionals - La pentita 23.25 Nočni dnevnik 0.10 Vremenska napoved 0.15 Film: Storia d'amore (kom., It. 1986, r. Francesco Maselli, i. Valeria Golino, Blas Roca-Ray) TV Slovenija 1 8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igriva V znamenju dvojčkov, 9.20 Slovenski ljudski plesi, 9.50 Utrip, 10.50 Zrcalo tedna, 11.20 TV Mernik 11.35 Video strani 13.00 Poročila 15.10 Obzorja duha (pon.) 15.30 Sova (pon.), vmes nanizanka Polna hiša in nad. Beda bogatih 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Mozaik (pon.): Zdravo 18.30 Spored za otroke: Radovedni Taček - Pajek, 18.50 Knjižna novost - Oko in roža 19.00 Risanke 19.15 TV okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 TV drama: Mama umrla (Tone Partljič) 21.05 Osmi dan 21.50 Dnevnik in vreme 22.15 Kraljica glasbil: Orgle 22.45 Sova, vmes nadaljevanke Beda bogatih in nanizanka Nedotakljivi (ZDA 1963, i. Robert Stack) 0.25 Video strani TV Koper 17.30 Športni pregled 18.30 Risanke 18.50 Odprta meja 19.00 TVD Stičiče 19.25 Video agenda 19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes dok. Enciclopedia Giramondo 20.00 Glasbena oddaja: Superpass (vodi Art De Rosa) 20.30 Nadaljevanke: Ryan's 21.00 Dokumenti: Magija plesa (vodi Margot Fontayne) 21.30 Športni dokumentarec 22.00 TVD Novice 22.10 Nan.: Agente Pepper 23.00 Športna rubrika TV Slovenija 2 17.30 Regionalni programi TVS - Studio Ljubljana 19.30 TV dnevnik Koper-Capodistria 20.00 Zelena ura 21.00 Sedma steza 21.30 Pesem je... Andrej Šifrer (pon.) 22.00 Šport: smučarski skoki na plastiki (iz Velenja) 22.45 Eksperimentalni program Yutel
--

CANALE 5 7.00 Aktualno: Na prvi strani 8.30 Nanizanka: Bonanza 9.35 Film: Accadde una notte (kom., ZDA 1934, r. Frank Capra, i. C. Colbert) 11.45 Kviza: Il cercaparolet, 11.50 Il pranzo è servito 12.40 Variete: Non è la RAI, vmes (12.55) News 14.25 Kviz: Il cercaparolet 14.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa), 15.00 Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone 16.00 Otroški variete: Bim bum bam in risanke 18.00 Kvizi: Ok il prezzo è giusto, 18.55 Il guastalettore, 19.00 Cos'è cos'è, 19.45 Il gioco dei 9, vmes News 20.25 Variete: Il TG delle vacanze (vodijo I Tretre) 20.40 Film: Gli intoccabili-The Untouchables (dram., ZDA 1987, r. Brian De Palma, i. Kevin Costner, Robert De Niro) 23.05 Nan.: Casa dolce casa 23.35 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) Canale 5 News 1.40 Variete: Tg delle vacanze 1.55 Nanizanke non stop RETE 4 8.00 Nan.: Strega per amore 8.30 Nadaljevanke: La valle dei pini, 9.05 Señorita Andrea, 10.00 Stellina, 11.00 Valeria 11.50 Otroška oddaja: Ciao Ciao in risanke 13.40 Variete: Buon pomeriggio (vodi Patrizia Rossetti) 13.45 Nadaljevanke: Sentieri (i. Beth Ehlers), 14.45 Piccola Cenerentola, 15.20 Cristal, 16.45 Riviera, 17.25 La valle dei pini 17.55 Kratke vesti 18.05 Nadaljevanke: General Hospital, 18.35 Febbre d'amore 19.00 Risanke 19.10 Nan.: Cristina, l'Europa siamo noi 19.45 Nadaljevanki: Primavera (i. Gigi Zanchetta), 20.35 Manuela) 22.30 Aktualno: C'eravamo tanto amati (vodi Luca Barbare-schi) 23.00 Film: Il mondo secondo Garp (dram., ZDA 1989, r. George Roy Hill, i. Robin Williams, Mary Beth Hurt) 1.30 Nanizanki: Charlie's Angels, Lou Grant 3.00 Nočni spored ITALIA 1 6.30 Odprti studio 7.00 Otroška oddaja 8.00 Odprti studio 9.00 Nanizanke: SuperVicky, 9.30 Chips - Il ritorno della supermoto, 10.30 Magnum P.I. 11.30 Odprti studio 11.45 Varieteja: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari), 13.45 Mai dire gol 14.15 Film: Grease 2 (glas., ZDA 1982, r. Patricia Birch, i. Sid Caesar, Michelle Pfeiffer) 16.20 Nanizanki: Supercar - Il ritorno di Goliath, 17.30 A-Team - Il cuore del rock and roll 18.20 Športne vesti in vreme 18.30 Odprti studio 19.00 Nanizanka: I ragazzi della terza C - Vacanze al mare (i. Fabio Ferrari) 20.00 Variete: Mai dire Banzai 20.30 Glasba: Marco Masini in concerto 22.00 Film: Who's that girl (kom., ZDA 1987, r. James Foley, i. Madonna, Griffin Dunne, Haviland Morris) 0.30 Odprti studio 1.00 Film: Grease 2 (pon.) 3.00 Programi non stop ODEON 13.00 Risanke 14.30 Film: L'eroica legione (pust., ZDA 1948, r. Joseph Kane, i. William Elliot) 16.00 Film: Sinbad contro i sette saraceni (pust., It. 1965) 17.30 Film: Marinai, donne e guai (kom., It. 1958, r. Giorgio Simonelli) 19.30 Risanke 20.30 Film: La moglie è uguale per tutti (kom., It. 1955, r. G. Simonelli, i. Ugo Tognazzi) 22.00 Variete: Fiori di zucca 22.30 Film: Alien 2 sulla Terra (fant., 1980, r. S. Cromwell) TMC 8.30 Dok.: Prijateljska narava 9.00 Nan.: Sceriffo Lobo, 10.00 Strike Force 11.00 Dok.: Segreti e misteri 11.30 Nan.: Autostop per il cielo, 12.30 Doris day Show 13.00 Dnevnik in šport 14.00 Nadaljevanke: Gabriela 15.25 Film: Nebbie sulla Manica (glas., ZDA 1953, i. Esther Williams)

RAI 1 17.00 Briket: Ženska TV 18.30 Kviz: Arriva la banda 19.45 Risanke: Snack 20.00 Vesti: TMC News 20.30 Film: Tornando a casa (dram., ZDA 1978, r. Al Ash-by, i. Jon Voight) 22.45 TMC News 23.05 Crono - oddaja o motorjih 24.00 Film: Dangerous, l'ultimo detective (krim., VB 1980, r. Val Guest, i. B. Cribbins) TELEFRIULI 10.45 Telefriuli non stop 15.30 Zgodovina pop glasbe 16.00 Risanke: Ciao ragazzi 18.00 Nad.: La padroncina 19.00 Dnevnik 19.30 Nanizanki: La guerra di Tom Grattan, 20.00 Si è giovani solo due volte 20.30 Film: Il prigioniero di Amsterdam (krim.) 22.45 Nočne vesti 23.15 Nanizanka TELE 4 (Se povezuje s sporedi Italia 1) Lastne oddaje: 19.30 Dnevnik in šport 20.30 Zadnje vesti in šport
--

RADIO TRST A 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Drejček in trije marševčki (3. del); 10.40 Soft music; 11.00 Iz preteklosti v sedanjost; 11.05 Glasbeni potpuri; 11.30 Filmi na ekranih; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.40 Lahka glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nedeljsko popoldne: Satirični kabaret 1991 (z Borisom Kobalom in Sergejem Verčem); 14.40 Orkestralna glasba; 15.00 Poslušali boste; 15.15 Melodije; 15.30 Made in Italy; 16.00 Počitniški rendez-vous; 16.30 Radijska igra: Operacija srca (B. Pahor); 17.00 Šport in glasba; 19.20 Zaključek. RADIO SLOVENIJA 5.00, 6.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 19.00, 23.00 Poročila; 5.00 Koledar; 7.00 Jutranja kronika in vremenska napoved; 8.05 Radijska igra za otroke; 9.05 Pomnjenja; 11.05 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila in glasba; 13.20 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.45 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 16.00 Lojtrca domačih; 18.00 Reportaža na kratko; 19.30 Obvestila in glasba; 19.45 Lahko noč, otroci!; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Nočna glasba. RADIO KOPER (slovenski program) 10.30, 14.30, 17.30 Poročila; 19.00 Radijski dnevnik; 10.00 Sosednji kraji in ljudje: pozdrav, na današnji dan, reportaže, intervjuji, zanimivosti; 11.30 Oddaja za kmetovalce: Polje, kdo bo tebe ljubil; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Aktualno: Primorski dnevnik; 14.35 Pesem tedna; 14.45 Zabavna nedeljska oddaja v narečju: Vanka in Tonca; 15.00 Nedeljski ritem; 15.30 Radio Koper na obisku; 16.00 Nedeljski športni pregled in rezultati; 16.30 Made in Italy; 17.00 Šport; 18.30 Humoreska; 19.30 Prenos RS. RADIO KOPER (italijanski program) 8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Jutranja glasba; 6.07 Jutranji almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 8.25 Pesem tedna; 9.30 Z vami; 10.40 Družinsko veselje: ideje in nasveti za gospodinje; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.30 Tropicana; 12.00 Glasba po željah in čestitke v živo; 14.40 Popevka; 15.00 Športni pregled in glasba; 16.00 Lestvica Long Playing plošč; 19.00 Glasba; 19.30 Športni pregled; 20.00 Nočna glasba. RADIO OPČINE 10.30, 14.30, 16.30 Poročila; 10.00 Jutranji nedeljski val; 13.00 Glasba po željah.
--

ponedeljkovi televizijski in radijski sporedi

RAI 1 7.00 Varieteja: Splash - Un'estate al Massimo, 9.00 Giochi senza frontiere 11.00 Variete: Disney Club 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 TV film: Le cinque giornate di Milano (zgod., It. 1970, r. L. Castellani) 15.00 Dok.: Sodobni umetniki 15.30 Aktualno: La sposa d'Almalfi 16.00 Variete: Jesenski Big 18.00 Aktualno: Prix Italia 18.45 Dok.: Ves svet je teater (vodi Vittorio Gassman) 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 TV film: Uomo contro uomo (dram., It. 1988, r. Sergio Sollima, i. Barbara De Rossi, 2. del) 22.45 Dnevnik 23.00 Film: Il mistero di Rossini (glas., It. 1991, r. Leoncarlo Settimelli, i. A. Spera) 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.45 Rubrika opolnoči 1.00 Film: L'impero del sole (dok., It. 1956) RAI 2 7.00 Male in velike zgodbe 8.15 Nan.: L'arca del dr. Bayer 9.00 Rubrika o židovski kulturi 9.30 Izobraževalna odd.: Campus - Dottore in... 10.00 Film: Amici per la pelle (kom., It. 1955, r. F. Rossi) 11.40 Nanizanki: Lassie, 12.05 Amore e ghiaccio 13.00 Dnevnik 13.20 Gospodarstvo in vreme 13.45 Aktualno: Segreti per voi 13.50 Nadaljevanki: Quando si ama, 14.20 Santa Barbara 15.10 Film: Erode il grande (zgod., It. 1959, r. Arnaldo Genoino, i. E. Purdom) 16.45 Variete: Videocomic 17.05 Kratke vesti 17.10 Oodprti prostor 17.30 Nanizanka: Hill Street 18.20 Športne vesti 18.35 Nanizanka: Il commissario Köster, nato vreme 19.45 Dnevnik in šport 20.30 Nan.: L'ispettore Derrick 21.35 Proza: Gli ultimo giorni dell'umanità (Karl Kraus), vmes Nočni dnevnik 0.40 Vreme, vesti in horoskop 0.50 Film: Carambola d'amore (kom., ZDA 1946) RAI 3 11.00 Šport: motocicklizem, 11.30 moderni pentathlon 12.00 Aktualno: Krožek ob 12. 14.00 Deželne vesti 14.30 Popoldanski dnevnik 14.45 Dok.: Šola se obnavlja 15.45 Športno popoldne: 16.05 nogomet v deželi, 16.50 nogomet B lige, 17.30 moderni pentathlon 18.00 Variete: Fuori orario - Cose mai viste 18.35 Drobci 18.45 Športna rubrika Derby in vremenska napoved 19.00 Dnevnik 19.30 Deželne vesti 19.45 Deželne športne vesti 20.05 Variete: Non è mai troppo tardi (vodi Gianni Ippoliti) 20.30 Šport: Il processo del lunedì (vodi Aldo Biscardi) 22.25 Dnevnik 22.30 Nanizanka: I Professionals - La pentita 23.25 Nočni dnevnik 0.10 Vremenska napoved 0.15 Film: Storia d'amore (kom., It. 1986, r. Francesco Maselli, i. Valeria Golino, Blas Roca-Ray) TV Slovenija 1 8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igriva V znamenju dvojčkov, 9.20 Slovenski ljudski plesi, 9.50 Utrip, 10.50 Zrcalo tedna, 11.20 TV Mernik 11.35 Video strani 13.00 Poročila 15.10 Obzorja duha (pon.) 15.30 Sova (pon.), vmes nanizanka Polna hiša in nad. Beda bogatih 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Mozaik (pon.): Zdravo 18.30 Spored za otroke: Radovedni Taček - Pajek, 18.50 Knjižna novost - Oko in roža 19.00 Risanke 19.15 TV okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 TV drama: Mama umrla (Tone Partljič) 21.05 Osmi dan 21.50 Dnevnik in vreme 22.15 Kraljica glasbil: Orgle 22.45 Sova, vmes nadaljevanke Beda bogatih in nanizanka Nedotakljivi (ZDA 1963, i. Robert Stack) 0.25 Video strani TV Koper 17.30 Športni pregled 18.30 Risanke 18.50 Odprta meja 19.00 TVD Stičiče 19.25 Video agenda 19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes dok. Enciclopedia Giramondo 20.00 Glasbena oddaja: Superpass (vodi Art De Rosa) 20.30 Nadaljevanke: Ryan's 21.00 Dokumenti: Magija plesa (vodi Margot Fontayne) 21.30 Športni dokumentarec 22.00 TVD Novice 22.10 Nan.: Agente Pepper 23.00 Športna rubrika TV Slovenija 2 17.30 Regionalni programi TVS - Studio Ljubljana 19.30 TV dnevnik Koper-Capodistria 20.00 Zelena ura 21.00 Sedma steza 21.30 Pesem je... Andrej Šifrer (pon.) 22.00 Šport: smučarski skoki na plastiki (iz Velenja) 22.45 Eksperimentalni program Yutel
--

CANALE 5 7.00 Aktualno: Na prvi strani 8.30 Nanizanka: Bonanza 9.35 Film: Accadde una notte (kom., ZDA 1934, r. Frank Capra, i. C. Colbert) 11.45 Kviza: Il cercaparolet, 11.50 Il pranzo è servito 12.40 Variete: Non è la RAI, vmes (12.55) News 14.25 Kviz: Il cercaparolet 14.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa), 15.00 Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone 16.00 Otroški variete: Bim bum bam in risanke 18.00 Kvizi: Ok il prezzo è giusto, 18.55 Il guastalettore, 19.00 Cos'è cos'è, 19.45 Il gioco dei 9, vmes News 20.25 Variete: Il TG delle vacanze (vodijo I Tretre) 20.40 Film: Gli intoccabili-The Untouchables (dram., ZDA 1987, r. Brian De Palma, i. Kevin Costner, Robert De Niro) 23.05 Nan.: Casa dolce casa 23.35 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) Canale 5 News 1.40 Variete: Tg delle vacanze 1.55 Nanizanke non stop RETE 4 8.00 Nan.: Strega per amore 8.30 Nadaljevanke: La valle dei pini, 9.05 Señorita Andrea, 10.00 Stellina, 11.00 Valeria 11.50 Otroška oddaja: Ciao Ciao in risanke 13.40 Variete: Buon pomeriggio (vodi Patrizia Rossetti) 13.45 Nadaljevanke: Sentieri (i. Beth Ehlers), 14.45 Piccola Cenerentola, 15.20 Cristal, 16.45 Riviera, 17.25 La valle dei pini 17.55 Kratke vesti 18.05 Nadaljevanke: General Hospital, 18.35 Febbre d'amore 19.00 Risanke 19.10 Nan.: Cristina, l'Europa siamo noi 19.45 Nadaljevanki: Primavera (i. Gigi Zanchetta), 20.35 Manuela) 22.30 Aktualno: C'eravamo tanto amati (vodi Luca Barbare-schi) 23.00 Film: Il mondo secondo Garp (dram., ZDA 1989, r. George Roy Hill, i. Robin Williams, Mary Beth Hurt) 1.30 Nanizanki: Charlie's Angels, Lou Grant 3.00 Nočni spored ITALIA 1 6.30 Odprti studio 7.00 Otroška oddaja 8.00 Odprti studio 9.00 Nanizanke: SuperVicky, 9.30 Chips - Il ritorno della supermoto, 10.30 Magnum P.I. 11.30 Odprti studio 11.45 Varieteja: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari), 13.45 Mai dire gol 14.15 Film: Grease 2 (glas., ZDA 1982, r. Patricia Birch, i. Sid Caesar, Michelle Pfeiffer) 16.20 Nanizanki: Supercar - Il ritorno di Goliath, 17.30 A-Team - Il cuore del rock and roll 18.20 Športne vesti in vreme 18.30 Odprti studio 19.00 Nanizanka: I ragazzi della terza C - Vacanze al mare (i. Fabio Ferrari) 20.00 Variete: Mai dire Banzai 20.30 Glasba: Marco Masini in concerto 22.00 Film: Who's that girl (kom., ZDA 1987, r. James Foley, i. Madonna, Griffin Dunne, Haviland Morris) 0.30 Odprti studio 1.00 Film: Grease 2 (pon.) 3.00 Programi non stop ODEON 13.00 Risanke 14.30 Film: L'eroica legione (pust., ZDA 1948, r. Joseph Kane, i. William Elliot) 16.00 Film: Sinbad contro i sette saraceni (pust., It. 1965) 17.30 Film: Marinai, donne e guai (kom., It. 1958, r. Giorgio Simonelli) 19.30 Risanke 20.30 Film: La moglie è uguale per tutti (kom., It. 1955, r. G. Simonelli, i. Ugo Tognazzi) 22.00 Variete: Fiori di zucca 22.30 Film: Alien 2 sulla Terra (fant., 1980, r. S. Cromwell) TMC 8.30 Dok.: Prijateljska narava 9.00 Nan.: Sceriffo Lobo, 10.00 Strike Force 11.00 Dok.: Segreti e misteri 11.30 Nan.: Autostop per il cielo, 12.30 Doris day Show 13.00 Dnevnik in šport 14.00 Nadaljevanke: Gabriela 15.25 Film: Nebbie sulla Manica (glas., ZDA 1953, i. Esther Williams)

RAI 1 17.00 Briket: Ženska TV 18.30 Kviz: Arriva la banda 19.45 Risanke: Snack 20.00 Vesti: TMC News 20.30 Film: Tornando a casa (dram., ZDA 1978, r. Al Ash-by, i. Jon Voight) 22.45 TMC News 23.05 Crono - oddaja o motorjih 24.00 Film: Dangerous, l'ultimo detective (krim., VB 1980, r. Val Guest, i. B. Cribbins) TELEFRIULI 10.45 Telefriuli non stop 15.30 Zgodovina pop glasbe 16.00 Risanke: Ciao ragazzi 18.00 Nad.: La padroncina 19.00 Dnevnik 19.30 Nanizanki: La guerra di Tom Grattan, 20.00 Si è giovani solo due volte 20.30 Film: Il prigioniero di Amsterdam (krim.) 22.45 Nočne vesti 23.15 Nanizanka TELE 4 (Se povezuje s sporedi Italia
--

Okrogla miza deželnega Združenja za mir

Recept za rešitev jugoslovanske krize je v spoštovanju mednarodnega prava

Bodočnost Evrope je v švicarskem in ne balkanskem modelu, osnova pa uveljavljanje norm mednarodnega prava, ki že obstajajo. Te norme so istočasno največje bogastvo mirovnih gibanj in jamstvo za gradnjo skupnega evropskega doma. Prav v okviru mednarodnega prava je treba poiskati rešitev tudi za jugoslovansko krizo. Seveda so za to potrebni miselni premiki, kar ni zmeraj lahko. Novo si zmeraj s težavo utira pot, posebej v kriznih obdobjih.

Tako je razumeti petkovo okroglo mizo v goriskem pokrajinskem svetu, (foto Klemše) ki jo je organiziral deželni Odbor za mir, pod geslom Mir in demokracija danes v Jugoslaviji. Slišali smo posege politikov, sociologov in uglednih strokovnjakov s področja mednarodnega prava, kakor tudi izkušnje in ocene predstavnikov slovenske in italijanske manjšine. Žal se srečanja v pokrajinski sejni dvorani, ki je naletelo na izreden odziv, predvsem mlade in mlajše publike, dočim je bila uradna politika odsotna (očitno se boji pobud gibanja za mir), ni udeležil predstavnik zelenih v Evropskem parlamentu, sicer pa vnet zagovornik medetničnega sožitja Alexander Langer. Sicer bi bil večer še bolj zanimiv in bogat, saj bi lahko prisluhnili izkušnjam iz evropskega prostora, torej iz neke širše dimenzije.

Zakaj so izbrali Gorico za tako prireditve, je pojasnil koordinator združenja ARCI — pace Gianni Jacono. "Zato ker je Gorica nekaj posebnega. Mesto je intenzivno doživljajlo povojno obdobje v vseh njegovih aspektih. Gorica je edina, ki lahko gradi nekaj novega".

Sociolog Darko Bratina je skušal poiskati vzroke jugoslovanske krize, ki se je pričela že takoj po Titovi smrti, zaostrišla pa v zadnjih dveh letih do izbruha totalne vojne. Skušal je orisati položaj in tudi zadržanje evropskih držav na jugoslovanske krize, ki so posredno spodbujale agresorja da je počel to, kar še danes počenja.

Tudi zavlačenje s priznanjem Slovenije in Hrvaške pomeni posredno podporo Srbiji pri njenem načrtu za prilasčanje ozemlja. "Spreminjanje državnih meja ob uporabi sile, pa je koncept, ki danes v Evropi in svetu ne more obveljati".



Podpredsednica deželnega sveta Augusta de Piero Barbina je opozorila na razkorak med deklariranim pacifizmom uradne politike in prakso, pa tudi na zanikanje pomena in vsebine mirovnega gibanja, češ, da ga nikjer ni. Nekaj specifičnih navedb se je nanašalo na odnose v deželnem svetu.

Univerzitetni profesor iz Padove, Antonio Papisca vidi rešitev jugoslovanske krize in odnosov med narodi in narodnostmi v drugih državah ob doslednem izvajanju norm mednarodnega prava. Te norme so, čeprav se s težavo uveljavljajo, in tudi nudijo jamstva za vspostavitve trajnejših odnosov med posameznimi skupnostmi. Novost ali bistvo teh norm je v tem, da ni več država ali skupnost glavni nosilec pravic, ampak oseba, posameznik. Kakšno vlogo in status imajo pri tem manjšine, ki niso nacija? Za manjšine so predvidene posebne garancije, zaobjete v Kopenhagenski listini iz leta 1990. Eden od osnovnih elementov uravnavanja bodočih odnosov je izključitev uporabe sile. Recept reševanja jugoslovanske krize po mendarodnem pravu bi bilo treba izvajati, vendar odločneje, neni prof. Papisca.

Predsednik PO SKGZ v Gorici je predstavil položaj slovenske manjšine na Goriškem, njeno vraščenosti v ta

prostor ter doživljanje sedanje krize v Sloveniji in Jugoslaviji, ki da pomeni tretji veliki šok, zlasti za mlajšo generacijo.

Predstavnika italijanske manjšine v Jugoslaviji Poljunova in Juri sta prikazala usmeritev njune skupnosti glede reševanja manjšinske politike, pri čemer je treba preprečiti da bi pripadnike te skupnosti spet razdelila meja. "Istro je treba obravnavati kot posebno enoto, kot celoto". Juri je zlasti poudaril nujnost aktivnejšega pristopa Evrope pri razreševanju jugoslovanske krize, ki gre od priznanja Slovenije in Hrvaške do iskanja novih oblik sožitja na jezikovno mešanih področjih. "Recept ni preizkušen, je na riziko, vendar drugih rešitev ne vidim".

Poleg omenjenih so na okrogli mizi sodelovali še nekateri drugi, bodisi v razpravi, kakor tudi v postavljanju določene tematike.

Ob koncu je bilo slišati tudi nekaj avtokritike na račun mirovnega gibanja, ki da ni znalo pravilno reagirati ob vojni v zalivu in ki, kot kaže, precej zamuja tudi glede jugoslovanske krize. Udeležence pa so informirali o pobudah, poleg Karovane miru, ki naj bi jih uresničili v kratkem in ki naj bi dokazale, da mirovno gibanje lahko uresniči tudi zelo konkretne oblike solidarnosti.

Planinska pot na diapozitivih

Planinsko pot — planinsko tranzverzalo od Maribora do morja pri Ankaranu — je doslej prehodilo v celoti že nekaj sto planincev. Tudi zamejcev. Med temi je tudi Vilko Fajt, član SPD Gorica, ki je seveda na dolgo pot, ki jo je opravil po posameznih odsekih, v razdobju nekaj let, odhajal s fotoaparatom in pridno beležil vtise. Nabralo se je nekaj sto diapozitivov. V petek, 27. t.m. nas bo na Slovensko planinsko tranzverzalo popeljal prav z diapozitivi. Predvajanje bo v dvorani knjižnice v Križni ulici 3, ob 20.30.

kino

Gorica

CORSO 15.15-22.00 »Scappatella con il morto«.

VERDI 16.00-22.00 »Che vita da cani«. Igra Mel Brooks.

VITTORIA Zaprt.

Nova Gorica

SOČA (Kulturni dom) 18.30-20.30 »V postelji z Madono«.

SVOBODA (Šempeter) 18.30 »Planine meseca«, 20.30 »Karin in Barbara s pervezze«.

DESKLE 18.00 »Zdavnaj pozabljena dežela«, 20.00 »Čuvaj časa«.

PHILIPS NAGLUŠNOST

Nova dimenzija



Miniaturne akustične proteze

Brezplačni preizkusi sluha in demonstracije vsak četrtek zjutraj od 9. do 12.30 v lekarni

Provideniri na Travniku 34 v Gorici

INFORMACIJE: Tel. (0481) 46983

Združenje ASCOM odgovarja na "ocene" občinskega svetovalca Luciana Pinija

Občinski svetovalec iz vrst socialistične stranke, Luciano Pini, je že do sedaj dokazal zanimanje za najrazličnejšo problematiko. Trenutno se ukvarja z ocenami stališč glede deželnega načrta za trgovino, ki predvideva možnost gradnje samo enega velikega trgovskega centra na območju goriske pokrajine. Znano je tudi, da naj bi tak objekt gradili nekeje med Gradiščem, Romansom in Vilešem. Po drugi strani je znano, da so goriški trgovci že pred meseci izrazili nasprotovanje gradnji trgovskega megacentra v Gorici, oziroma na avtoportu.

Tukajšnji tisk je včeraj objavil nekaj ugotovitev občinskega svetovalca Pinija na račun usmeritve gorških trgovcev

glede megacentra in še zlasti na račun predsednika združenja Rovisa. Rovisu Pini očita, da zastopa osebno stališče, trgovcem pa, da z dosedanjio politiko ohranjanja nekakšnega statusa quo, dejansko odganja kupce, zlasti pa tiste iz sosednje države, v Videm in še dlje in da niso dovzetni za novosti, ki bi jih predstavljalo veliko trgovsko središče, na avtoportu.

S takimi stališči je Pini seveda sprožil ogorčenje (v določenih krogih je sicer slišati, da naj bi bil to glavni namen njegovih izpadov) in na odgovor ni bilo treba čakati dolgo. Upravni odbor združenja trgovcev — ASCOM je že včeraj popoldne povedal kaj misli glede Pinijevih stališč in glede njegovega načina nasto-

Sodnik potrdil pripor za 27-letnega Morena Tolarja

27—letni gostilničar Moreno Tolar iz Ronk je v zaporu zaradi posesti in prodaje mamila. Tolarja so pridržali v četrtek ponoči, potem ko so v prostori nad gostilno All'Aereporto v Ronkah, ugotovili smrt 33—letnega Roberta Dessija. Pomorščak, sicer doma iz Šempetra ob Soči, naj bi umrl zaradi prevelike doze mamila ali zaradi komplicitaj, ki naj bi nastopile zaradi vbrizganja mamila. Že v petek so se pojavile, sicer neuradne vesti, naj bi

bil Tolar vpleten v zadevo. Nekateri okoliščine in še zlasti dejstvo, da so ga takoj priprli, so kazale na možnost, da naj bi prav on posredoval usodno dozo mamila Dessiju. Dežurna ekipa, ki jo je menda poklical prav Tolar, je Dessijevo truplo našla v sobi nad javnim lokalom.

In prav najbrž na podlagi tega dejstva — stanovanje je namreč uporabljal Tolar, so gostilničarja takoj priprli. Preiskava se nadaljuje.

Gad ga je ugriznil v roko

Neobičajna nezgoda v Mošu

38-letnega Silvana Blancha iz Moša, ul. del Monte 8 je včeraj doletela neljuba nesreča. Pičil ga je gad. Strupenjača ga je ranila za prst na roki.

Možakar je takoj poklical pomoč, saj je do neljubega soočenja prišlo v neposredni bližini doma, ki meji na gozd. Blancha so z rešilnim avtom prepeljali v bolnišnico, kjer so mu vbrizgali serum, ter ga nekaj ur pridržali v ambu-

lantnih prostorih, če bi slučajno telo nenormalno reagiralo na protistrup. Blancha so odpustili že popoldne.

Strupenjačo so menda ujeli in jo izročili naravovarstveniku, ki jo je odnesel v njeno okolje. Resnici na ljubo, je treba ugotoviti da gad ni bil kriv, če ga je nepričakovano zagrabila moška roka. Reagirajl pač v samoobrambi.

Pri Gorizia/giovane mislijo zares

Informacijski center in abonmajske vstopnice

O pobudah, ki jih je mladinsko združenje Goriziagiovane priredilo v zadnjih časih - tu mislimo predvsem na izdajo biltena Informagiovani, na nekatere koncertne večere Rock the bar, pa na filmska večera pod zvezdami in glasbene sprehode po Pevmskem parku - smo že večkrat poročali. Združenje si prizadeva ponuditi goriški mladini in ne samo njej, še več zanimivih prireditev.

Skupini prizadevnih in iznajdljivih fantov in deklet, ki je nastala februarja lani, predseduje Luca Dordit. Ta je včeraj v prostorih goriske pokrajinske uprave predstavil načrt dejavnosti za triletno obdobje 1991-1993. Načrt je namenjen predvsem predstavnikom krajevnih in drugih ustanov, da bi se lahko pravočasno in uspešneje spoprijeli z mladinsko problematiko. Združenje bo vsem ustanovam, ki bodo želele prisločiti na pomoč pri uresničevanju raznih pobud, ponudilo sodelovanje. Cilj je nuditi mladim raznoliko izbiro dejavnosti, ki bodo slo-nela na informaciji, na delu, na prostem času in preventivi. To je, po mnenju pobudnikov, najboljši način, da mladi postanejo aktivni člani mestne stvarnosti. Zato nameravajo postati povezovalna nit med raznimi društvi in občinsko upravo, ki sicer že sama pripravlja specifičen program za mlade. V okvir te dejavnosti želijo mladi vključiti tudi urad za mladinsko problematiko, kjer bo lahko vsakdo našel izčrpno informacijo o tem kako koristno uporabiti svoj prosti čas.

Podoben urad sicer že deluje v zavodu Lenassi, vendar bi bila nova pobuda popolnejša. Pobuda bi veljala letno slabih 13 milijonov lir. Če se občinska uprava ne bo pozitivno izrekla o omenjenem predlogu, pravijo člani združenja, pa že imajo nekatere ponudbe zasebnikov, tako da bodo urad tako ali drugače uspeli uresničiti.

Med drugimi pobudami naj omenimo izdajo posebne kartice, t.i. Cartagiovane, ki bo omogočala vstopnice za kinodvorane in gledališča po znižani ceni, pa tudi znatne popuste pri nakupu v nekaterih gorških trgovinah. Sicer o tem podrobneje kdaj drugič.

Danes bodo na Goriškem obratovale naslednje bencinske črpalke

GORICA
IP - Ul. di Manzano
ESSO - Ul. Aquileia
ESSO - Ul. Trieste
MONTESHELL - Trg Muncipio

AGIP - Ul. Lungo Isonzo
TRŽIČ
MONTESHELL - Drevored

S. Marco
AGIP - Ul. Valentinis
IP - Ul. 4. Novembra
KRMIN
ESSO - Drevored Venezia
Giulia
FOLJAN
IP - Ul. III Armata

včeraj danes

Iz goriskega matičnega urada v obdobju od 16.9. do 21.9.1991.

RODILI SO SE: David Di Giovanni, Eleonora Nerini, Marco Trevisan, Giulia Caggiula, Stefania di Bari.

UMRLI SO: 81-letna upokojenka Ernesta Riccobon, 77-letni upokojenec Francesco Lorenzut, 84-letni upokojenec Giovanni Marussi, 85-letni upokojenec Corrado Narin, 80-letna gospodinja Luigia Kurincic, por. Filipic, 71-letni upokojenec Renato Donda, 66-letni Enrico Lenhardt, 77-letna upokojenka Italia Devetta, 86-letni upokojenec Antonio Tomadin, 70-letna upokojenka Santa Vignut.

OKLICI: agrarni tehnik Mario Bortolin in uslužbenka Cinzia Ninzatti.

POROČILI SO SE: tehnik Giovanni Bressan in učiteljica Daniela Ghiotto, podoficir karabinjerjev Paolo Zortea in histološki tehnik Alessandra Martissa, uslužbenec Roberto Semoli in uslužbenka Daniela Porta, uslužbenec Mauro Marchioro in uslužbenka Michela Lulli, policaj Luogo Dal Pio in uslužbenka Grazia Trinco, karabinjer Vincenzo De Stefano in uslužbenka Marina Danielis, elektromehanik Giovanni Calafiore in uslužbenka Marcella Antonaci, delavec Massimo Germini in uslužbenka Sandra Zampa, delavec Edoardo De Moro in študentka Emanuela Vida, podjetnik Primo Moro in trgovka Manuela Pettini, trgovec Sergij Jakin in trgovka Lucia Lucchesi.

Pepi in Wanda

kar tako naprej! In seveda obilo sreče in zdravja novorojenčkom

Silvano, Liliana in Livio z družinami

Trikrat zdravo za

Matejo, Martino in Ivana!

Srečnima staršema čestitajo strici Ernesto, Orlando in Giordano z družinami.

Uslužbenci občine Doberdob s ponosom, veseljem in zadovoljstvom naznanjajo, da so se Martinu pridružili še

Mateja, Martina in Ivan.

Ob tako številni okrepitvi družine želijo vso srečo novorojenčkom, sodelavcu Pepiju in Wandi pa iskreno čestitajo.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Providenti — Travnik 34 — tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. Antonio — dr. Vittori — ul. Romana 147 — tel. 40497.

pogrebi

Jutri ob 11. uri Claudia Prinz, vd. Dapretto iz bolnišnice Janeza od Boga v Trst, ob 12.30 Emma Tosolini, vd. Miotti iz splošne bolnišnice v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče.

Zapustila nas je naša draga

Evgenija Bagon

(STARA 52 LET)

Pogreb bo jutri, 23. t.m. ob 13.30 iz splošne bolnišnice v Trziču, z obredom ob 14. uri v farni cerkvi v Jamljah.

Žalostno vest sporočajo sestre, brata, nečaki ter drugo sorodstvo.

Jamlje, Medja vas, 22. septembra 1991

Pred jutrišnjim začetkom razprave o Statutu Goriške občine

Preteklost še zmeraj pogojuje smeleyši korak v prihodnost Gorica se odreka perspektivam, ki izhajajo iz njene specifičnosti

V goriškem občinskem svetu se bo jutri začela razprava o Statutu, ki naj bi se predvidoma zaključila v soboto, 28. t.m. Seje bodo še v torek, sredo in petek. Tako po predvidevanju občinskega odbora, oziroma župana, ki je te dni svetovalcem vročil dnevni red.

Statut se rojeva pod nesrečno zvezdo, predvsem pa v dokaj napetem ozračju težavnih odnosov ne samo med večino in manjšino v občinskem svetu, ampak tudi znotraj same koalicije, ki upravlja občino. Že v pripravljalni fazi je prišlo do občutnih zamud ob imenovanju komisije, ki jo je vodil bivši občinski svetovalec liberalne stranke, odvetnik Majo. Kljub vsemu je skupina v nekaj mesecih, po vrsti posvetovanj in srečanj s predstavniki gospodarskega in družbenega življenja, predstav-

niki društev in organizacij, raznih ustanov itd, uspešno opravila prvi del svoje naloge in županu izročila osnutek statuta v začetku julija. Žal je izpadla naslednja faza, faza preverjanja, oziroma ponovnih srečanj. Poletna meseca sta v postopku pripravljanja Statuta pomenila mrtvilo — vmes je prišlo tudi do odstopa svetovalca Maja — in šele ta teden je županstvo sporočilo, da je osnutek listine na razpolago občanom, predstavnikom društev in organizacij.

O taki praksi goriške občinske uprave, ki je z veliko zamudo, takorekoč pet minut pred dvanajsto, uradno obvestila, da je osnutek o katerem bo tekla razprava pripravljen, smo pred dnevi že poročali.

Poročali smo tudi, da je prav v vidu skorajšnjega začetka razpra-

ve koalicija začasno pozabila na razprtije in spore, potem, ko ji ni uspelo najti soglasja o nobenem od ključnih vprašanj, ki so tako močno načela enotnost. Bo premirje zares zdržalo enotedensko preizkušnjo, ali pa bodo nesoglasja v vrstah večinske koalicije spet izbruhnili na dan? Slednja možnost se zdi bolj verjetna in tak vtiš smo dobili v pogovoru s predstavniki nekaterih strank koalicije.

To je tudi razumljivo, saj predstavniki strank različno vrednotijo pomen Statuta kot osnovnega, ustanovnega akta občine. Ob vprašanju ali je pomembnejše obdržanje koalicije za vsako ceno ali pa je pomembnejši dober Statut, so mnenja deljena tudi znotraj posameznih strank.

Govoriti torej o napetem ozračju in čudnih okoliščinah v katerih se ta akt sprejema, ni pretirano.

Krčenje števila rajonskih svetov, nedorečenost in precej omejevalen pristop do raznih oblik konsultacije (referendumi) z občani, vprašanja sožitja različnih narodnostnih in jezikovnih skupnosti in priznavanje njihovih pravic, vloga in način izbire državljanovega branilca so vprašanja, okrog katerih je pričakovati vročo razpravo.

Koledar zasedanj občinskega sveta bo zato predvidoma preozek, saj se utegne razprava podaljšati.

Osnutek, ki so ga te dni prejeli občinski svetovalci in ki bo predmet razprave obsega, poleg preambule — uvodnega poglavja, še 95 členov. Ob natančnem prebira-

nju preambule, se žal nikakor ni mogoče izogniti vtisu, da duh preteklosti pogojuje akt, ki naj bi urejal življenje goriške skupnosti — to besedo uporabljamo nameoma in zavestno — na pragu tretjega tisočletja.

Posebno pozornost smo namenili členom osnutka, ki pobliže zadevajo problematiko sožitja in opredeljujejo pravice različnih jezikovnih skupnosti in skušali v njih zaslediti kakovosten korak naprej. To je poleg člena št. 6, ki v glavnem prenaša osnovna izhodišča Ustave o enakosti vseh občanov, zlasti člen št. 11, ki posebej govori o etničnih, jezikovnih in verskih skupnostih. Glede možnosti rabe slovenščine omenjeni člen predvideva: "Na prvi seji občinskega sveta in rajonskih svetov lahko svetovalci pozdravijo v svojem materinem jeziku", citira 3. odstavek člena št. 11. Naslednji pa v rajonih št. 2 in 3 (Štandrež in Podgora Pevma Oslavje Štmaver — ki naj bi po novem tvorili en sam rajon) dopušča rabo slovenščine.

Pozitiven aspekt je v tem, da Statut direktno ali indirektno priznava prisotnost različnih skupnosti in specifično slovenske na območju občine. V ostalem pa je "poca cosa", kakor mi je pred dnevi povedal eden od glavnih oblikovalcev.

V razgovoru s številnimi sooblikovalci in sodelavci, ki so pripravljali prvi osnutek statuta — to kar so svetovalci te dni dobili v roke je osnutek, ki ga je izdelal odbor, na podlagi materiala, oziroma osnutka posebne komisije — sem prišel do ugotovitve, da je bilo glede priznavanja in enakopravnosti manjšinskih skupnosti upoštevano stališče, naj bi "kodificirali" minimalno obstoječe stanje, problematika pa naj bi se nanovo preučila po sprejetju zaščitnega zakona.

Kdaj bo to, pa nihče ne ve, obljubam in obveznostim navzlic.

Velika in, če bo obveljalo tako stališče, težko popravljiva škoda je, da v Statutu ni specifično omenjena prisotnost Furlanov!

"Vse bolj sem prepričan, da občinski odbor ni pravilno razumel duha zakona št. 142 in pomena Statuta", ugotavlja odvetnik Majo.

Pred jutrišnjim začetkom razprave smo skušali zabeležiti nekaj mnenj in ocen. Tudi zato, da bi med našimi bralci in nasploh med goriškimi občani spodbudili zanimanje za to problematiko. Ne gre pozabiti, da bo Statut osnovni instrument urejanja odnosov med občani in občino v prihodnjih letih in desetletjih.

B. Špacapan: trudimo se vendar moramo biti tudi dovolj realisti

Kakšno je vaša globalna ocena osnutka Statuta?

Najprej ugotovitev, da se trudimo biti dovolj stvarni, čeprav zmeraj ni lahko. Če ne bi bili del večine, bi bilo zagotovo še slabše. Naša ocena je nujno razčlenjena. V osnutek Statuta so bili vključeni nekateri naši predlogi in to smatramo za pozitivno. Pomembno ocenjujemo, da se prizna zgodovinsko prisotnost naše skupnosti v Gorici. Pozitivno je tudi to, da je bil sprejet predlog o rabi slovenščine v rajonskih svetih, o ohranjanju specifičnosti nekaterih rajonov, ki so bili prej samostojne občine.

Glede javne rabe slovenščine v občinskem svetu pa je eden od članov komisije ocenil da je "poca cosa"?

Res je, glede tega je stališče občinskega odbora in zlasti nekaterih strank bilo zelo omejevalno. Še glede tega kar je zapisano je bilo treba ure in ure pogovorov, prepričevanja itd.

Od katerih strank je bilo najvč opozicije?

Mislím, da je splošno znano da so to socialdemokrati in republikanci.

Ste s predstavljenim osnutkom zadovoljni?

Skušamo biti realisti. Med razpravo bomo skušali doseči še kaj več.

Kako ocenjujete sodelovanje predstavnikov slovenske komponente v pripravljalni fazi?

Bila je zelo aktivna in prisotna. Žal je bil izveden samo prvi krog posvetovanj in srečanj. Ni bilo drugega kroga, na katerem bi lahko preverili, kaj je bilo upoštevano in kaj ne.

Bi glasovali za osnutek Statuta, tako kakor ga je popravil občinski odbor?

Najbrž bi, čeprav si bomo še v razpravi prizadevali, da bi dokument izboljšali, vsaj v tistih točkah, ki zadevajo našo specifično problematiko.

Tako ne sprejemamo ukinjanje rajonov, oziroma pripojitev pevmškega in podgorskega.

Komel: to ni projekt za Gorico na pragu novega tisočletja

Lahko o osnutku Statuta govorimo kot o projektu Gorice za leto 2000?

Mislím, da smo od tega še zelo daleč. Bom zelo kratek in jednat: Gorica tudi ob tej, enkratni priložnosti, ni stopila iz nacionalističnega kalupa.

Kaj ne gre v splošni usmeritvi in posameznih členih?

Že sam uvod je po mojem sila omejevalen. Mením, da bi bilo treba ovrednotiti sedanjí geopolitični položaj občine, kot narodnostno mešanega območja ob meji, kjer prav prisotnost različnih kultur predstavlja izjemno dobrobo na kateri je mogoče graditi skupni razvoj in sožitje.

Namesto tega se Gorica že v preambuli še zmeraj predstavlja kot "bratitelj" italijanstva. Spet je tu sklicevanje na vojne, invazije, amputacije in podobno. To ne more biti dobro izhodišče na pragu novega tisočletja.

Kako boš ravnal ob glasovanju?

Nismo še izdelali dokončnega stališča, osebno in kot svetovalec slovenske narodnosti moram reči, da sem pričakoval veliko več, predvsem večjo odprtost do reševanja vprašanj sožitja in priznavanja pravic manjšinskih skupnosti.

Peric:SKGZ je aktivno sodelovala v posvetovalni fazi priprave osnutka

Je SKGZ sodelovala v pripravljalnem postopku za Statut občine, na raznih srečanjih in kakšno stališče in predloge ste zagovarjali?

Udeležili smo se raznih srečanj. Naše stališče je bilo konstruktivno, to je da smo prišli s predlogi. Osnovno izhodišče je bilo, da se prisotnost različnih skupnosti in specifično slovenske "kodificira". Izrazili smo naše stališče glede obvezne ohranitve konzulte za slovenska vprašanja in o ovrednotenju (v smislu upoštevanja) tega organizma.

Eno od področij na katerem smo trmasto vztrajali je raba slovenščine v izvoljenih organih.

Ste z osnutkom, ki ga je izdelala občinska uprava zadovoljni?

Ne morem odgovoriti, ker osnutka še nisem videl.

Je pa, kakor je slišati, precej restriktiven prav glede priznavanja jezikovnih in drugih pravic?

To pa verjamem, saj je goriško mittelevropsko okolje v besedah najbolj odprto, v dejanjih veliko manj.

Busolini: ostra bitka glede posvetovalnih referendumov

Kako v DSL ocenjujete osnutek Statuta?

Ker sem sodeloval v komisiji je moje mnenje nekoliko drugačno od drugih članov naše skupine. Vsekakor stališča še nismo opredelili. Marsikaj bo odvisno od tega, kako se bo zasukala razprava v občinskem svetu o takomenovanih ključnih vprašanjih: manjšinske skupnosti, referendum, rajonski sveti, državljanov branilec itd.

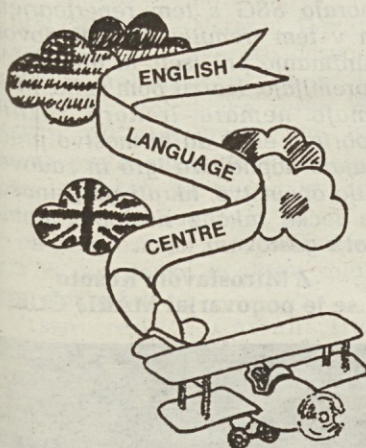
Kakšno stališče so zagovarjali predstavniki koalicije glede posvetovalnih referendumov v občini?

Okrog tega vprašanja se je bila ostra razprava in najbrž se bo ponovila tudi v občinskem svetu. Tendence je bila, da bi proceduro za razpis in izvedbo referenduma tako zapletli, da bi ga v praksi bilo skoraj nemogoče izvesti.

Sodelovanje občanov, raznih društev in ustanov, skratka stik in pogovori s civilno družbo, je bilo zadovoljivo?

V prvi fazi je bilo kar dobro in tudi odziv s strani "protagonistov" bodočega organiziranega življenja v občinski skupnosti je bil dober. Odmanjkalo je preverjanje.

TEČAJI ANGLEŠKEGA JEZIKA



Anthony Bradford

Tečaji angleščine vseh stopenj, za odrasle, mladino in otroke od 4. leta dalje

Diplomirani predavatelji v materinem jeziku.

GORICA
Ul. Morelli 38
Tel. 0481/34784

Obisk Bad Kleinkirchheima in drugih zanimivosti

Družinski avtobusni izlet planinskega društva

V nedeljo, 1. septembra v zgodnjih urah je avtobus odpeljal s Travnika. V Štandrežu in Sovodnjah sta se nam pridružili še skupini naših zvestih članov in prijateljev. Šofer Aleš je usmeril svojo "cestno križarko" po Majnici do avtoceste in dalje proti Koroški. Sonce je sijalo bolj medlo skozi razcefrane oblake, kar pa ni motilo razpoloženja. Ponavadi velja, tako smo se tolažili, da, ko je pri nas oblačno, je onstran Alp in Karavann lepo vreme.

Vožnja do meje je šla po načrtu, v Trbižu pa so se stvari zapletle, zaradi neurejenih dokumentov namreč. Je že skoraj nesrečno pravilo, da v veliki skupini in kljub priporočilom organizatorjev se vedno najde kdo, ki ni uredil in pregledal osebnih dokumentov in potegne tako še druge v močnik. Ostali izletniki, do takrat bolj mirni in tihi, so se na mah razživel in malo pogodrnjali, a vse se je končno sprevrglo v smeh in zbijanje šal na račun razstresenega prijatelja. Končno so nam mejne oblasti dale odvezo in svoj blagoslov, da smo lahko nadaljevali pot. Vreme se je nekoliko popravilo. Po kratkem obveznem postanku v menjalnici in kavarni pri pri Podklostru v Ziljski dolini smo se popeljali pod Dobračem in mimo Brnce, kjer se začne Rožna dolina, proti severu. Sredi gozdov smo opazili stavbe Beljaških toplic, ki jih je še Valvazor v 17. stoletju opisal pod slovenskim imenom. Kot smo izvedeli krajši, vasi, vode, gore južno Koroške nosijo pretežno lepa

stara in izvirna slovenska imena, četudi večinoma prevedena v nemško. Ti kraji in še globoko tja gor v Tirole so bili od naselitve do Karantanske države in še dolgo slovenski, a umetno in prisiljeno naseljevanje Nemcev jih je spremenilo. Avtocesta se izogne Beljaku in teče mimo Marije na Zili. V znani stari romarski cerkvi je med leti 1906 in 1919 župnikoval pisatelj Ksaver Meško. Nekaj kilometrov severno od Beljaka smo zapeljali z avtoceste v dolino Trebinjice in po vasi Trebinje

dospeli v Winklern. Tu smo si ogledali znani Puppenwelt, muzej lutk iz blaga, ki jih je mojstrsko izdeloval danes že pokojna gospa Elli Riehl. Presemetljivo natančno in izrazito izdelane lutke predstavljajo vaščane, otroke, delavce, kmete, obrtnike in razne markantne osebnosti, med katerimi je umetnica živila.

Iz doline se cesta dvigne do svetovno znanega letovišča, termalnega in planinskega smučarskega centra Bad Kleinkirchheim. Bližalo se je poldne, zato smo se takoj z žičnico popeljali

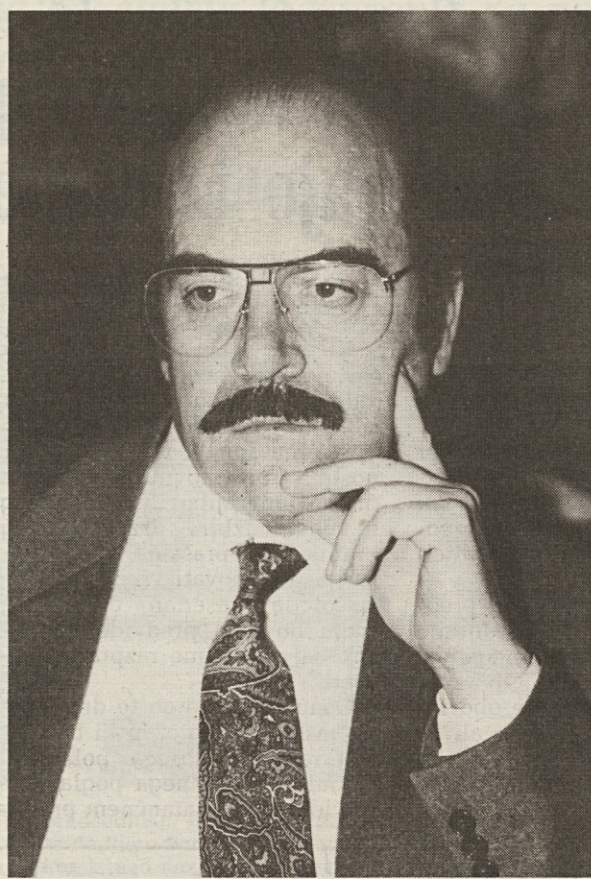
na 2055 metrov visoki Kaiserburg. Po kosilu v samopostrežni restavraciji je ostalo še nekaj časa za sprehod na vrh bližnjega Wölleraner Nock (2145 m). Ob povratku v dolino je sledil ogled zanimivega Miniwelta, mini svet malih železniških modelov na 130 kvadratnih metrih površine. Po sprehodu do karakteristične poznogotske cerkvice sv. Katarine zgrajene nad naravno jamo pri studencu tople vode in po "sladkem" postanku v veliki znani slaščičarni, smo spet stopili v avtobus.

Ustavili smo se še v Winklernu in si ogledali izvirno urejen in poučen gobarski muzej. Sonce se je nagibalo k zatonu, ko smo se odpravili proti domu.

Vedno domiselna in aktivna Milojka in Ivo sta nas zopet presenetila z (brezplačno) loterijo s številnimi lepimi dobitki. Sestrici Helena in Valentin sta tokrat bili središče naše pozornosti; "vlekli" sta srečne številke. Tako je bila pot krajša in prijetnejša. Z.V.

■ **Kulturni dom v Novi Gorici** razpisuje abonma za glasbeno sezono 1991/92. V "paketu" je devt koncertov, od katerih bo prvi na sporedu že 4. oktobra. Cena abonmaja je 1500 dinarjev, za dijake, študente in upokojece pa 1000 dinarjev. Vpis abonmajev bodo sprejemali od 25. septembra do 2. oktobra pri upravi Kulturnega doma. 25. in 26. sta rezervirana za lanske abonente.





Repertoar SSG

Poudarek slovenskemu trenutku

Pogovor z ravnateljem naše gledališke hiše Miroslavom Košuto, ki najavlja intenzivno ustvarjalno sezono

Domala vsa slovenska gledališča so že na delu, saj bo oktobra prava poplava novih premier — uvodov v novo sezono. Tako je seveda tudi pri Slovenskem stalnem gledališču v Trstu, kjer od začetka meseca tečejo vaje za otvoritveno predstavo, ki bo predvidoma 11. oktobra. Obiskali smo ravnatelja in umetniškega vodjo SSG Miroslava Košuto, da bi nam razkril letošnji abonmajski repertoar in izrazil pričakovanja, s katerimi začena naše gledališče svojo novo sezono.

Brez ovinkov in odvečnih besed: bi nam takoj na začetku razkril repertoar Slovenskega stalnega gledališča?

Takoj uvodoma moram poudariti, da je bil načrt za repertoar sprejet na julijski seji upravnega sveta, vendar na isti seji ni bil odobren proračun, o katerem bo US razpravljala v četrtek. Jasno je, da sta proračun in repertoar v soodvisnem razmerju, tako da bo dokončna letošnja gledališka podoba znana po četrtkovi razpravi. Upam, da ne bo bistvenih sprememb v tem, kar je bilo poleti sprejeto, razen ene same, ki pa je predlog umetniškega vodje, zato da bi dobila podoba celotnega repertoarja na kvaliteti in odmevnosti.

Ob tej, upajmo, malenkostni negotovosti, preidiva na vsebinsko srž...

Osnovno vodilo letošnjega repertoarja je bila misel, kako prispevati nekaj svojega sedanjemu slovenskemu zgodovinskemu trenutku, trenutku slovenske suverenosti, zato je bil predlog naslojen predvsem na slovenske avtorje. Začeli bomo s klasičnim delom, Sofoklejevimi »Kraljem Ojdipom«, v novem bleščečem prevodu Kajetana Gantarja. Predstava bo preverjanje naših uprizoritvenih možnosti. Ker gre za veliko predstavo, po vložnem delu nemara največjo v zadnjih letih, pričakujemo, da bo odziv nanjo temu primeren. Režiser Ojdipa je Mile Korun, prvič pa bo na našem odru nastopil veliki slovenski igralec Radko Polič, ki bo interpretiral naslovno vlogo. Podoba predstave je danes že precej jasna, v njej ima velik delež glasba, ki jo je napisal Aldo Kumar (k sodelovanju smo povabili tudi Aleksandra Rojca kot voditelja zbora).

Kaj pa nadaljevanje?

Nadaljevali bomo s slovensko noviteto, in sicer prvo od treh slo-

venskih novosti. Gre za novo delo Toneta Partljiča »Moj deda, socialistični mrtvak« s podnaslovom »prvi primer inšpektorice Darje«. Avtor je svoj tekst imenoval kriminalna komedija. Mislim, da naslov in podnaslov dovolj nazorno kaže na pristno partljičevsko ironijo, igra je zelo dobro napisana, po naslovu spominja na njegovega socialističnega kulaka, sestavljena pa je resnično v žanru kriminalke. Beremo jo na dveh nivojih — kot komedijo in kot kriminalko. Režiser predstave bo Mario Uršič.

Sledila bo satirična komedija »Just« izpod peresa Sergeja Verča in Borisa Kobala. Interpretirala jo bosta sam Kobal in Polona Vetrih. Gre za nov tekst, ki je napisan na osnovi Verčeve in Kobalove uspešne radijske nadaljevanke iz lanskega leta, s kabaretističnimi iztočnicami, vendar v želji ustvariti zaključeno, samostojno gledališko predstavo, katere režiser bo Sergej Verč.

Naslednja premiera bo zaključila Cankarjev cikel. »Romantične duše« bo režiral Vinko Mödendorfer. Tudi tu gre za zelo tvegan spopad s Cankarjevim dramskim prvencem, kar pa bo seveda primeren zaključek našega zelo uspešnega uprizarjanja Cankarjeve dramatike. Kot zadnja v našem rednem abonmaju bo na sporedu še tretja noviteta »Črni galebi« izpod peresa Aleksija Pregarca:

drama o ricmanjskem primeru iz začetka stoletja. Tekst je za našo uprizoritev priredil dr. Denis Poniž, režija pa bo v rokah Jožeta Babiča.

Kako pa z ostalimi postavitvami SSG oziroma gostovanji v Kulturnem domu?

Ob vsem navedenem bomo dali v ogled še dve manjši, tako rekoč žepni deli, ki ju lahko označimo kot potujoče gledališče za šole. Gre za splet pravljic Zore Tavčar »Ptice nočnega vrta«, Mario Uršič pa pripravlja za višje šole monolog »Človek, ki mu pravimo igralca«, v katerem prikaže vlogo igralca skozi zgodovino. Tu bi omenil še dela iz prejšnje sezone, v prvi vrsti Cankarjeve »Hlapce«, s katerimi bomo nastopili na Borštnikovem srečanju, Ptuj in predvidoma v Ljubljani, nato Ruzantejevo »Moschetos«, s katero smo začeli sezono in jo bomo še igrali po manjših slovenskih odrih in otroško predstavo »Lepotičkov«, ki jo moramo odigrati še na Goriškem, v Benečiji in na slovenskih šolah na Koroškem. Abonma pa dopolnjujeta še dve veliki predstavi, in sicer gostovanji Drame SNG iz Ljubljane z Goldonijevo »Počitniško trilogijo« v režiji Maria Uršiča ter Drame SNG iz Maribor s Shakespearovim »Hamletom« v režiji Tomaža Pandurja. Ob »Hamletu« naj omenim le še, poleg vrste drugih gostovanj, ki jih ne kaže navedeti, »Šeherezado«. Očitno

je, da sta to dva primera velikih dosežkov slovenskega gledališča nasploh, ki sta zaslovela po vsem svetu. Skratka, zdi se nam prav, da kljub velikim naporom, ki jih zahteva organizacija teh dveh gostovanj (tudi finančno breme je veliko), posredujemo našemu občinstvu nekaj, s čimer se je slovenski teater izkazal na mednarodnem prizorišču. Glede »Hamleta« pa bo dokončno besedo izrekel upravni svet SSG na prihodnji seji.

Da bi še posebej poudarili slovenskost te sezone, smo si zamislili tudi vrsto srečanj s sodobnimi slovenskimi dramatikami: Dragom Jančarjem, ob gostovanju njegovega Godota v režiji Marka Sosiča, Tonetom Partljičem, Dušanom Jovanovičem, Rudijem Šeligom, itd.

Ne da bi se spuščali v podrobnosti — že na prvi pogled je očitno, da gre za zelo širok razpon ponudbe predstav SSG, ki bo najbrž zahteval velik angažma vseh razpoložljivih sil. Slišati je tudi, da so k SSG pristopili novi igralci?

Trenutno imamo angažirana dva mlajša igralca, ki pa za naše gledališče ne predstavljata novosti. Prvi je Gojmir Lešnjak, ki je za nas že nastopal, drugi pa Primož Ekart, ki ga prav tako poznamo iz »Tetovirane rože«. Pričakujemo, da se nam v nadaljevanju sezone pridruži še Lojze Svete, ki je pri naši publikli dosegel velik uspeh z vlogo v drami »Dolgega dne potovanje v noč«. Če računamo, da imamo ženski kader dovolj dobro zaseden, lahko rečem, da se je s tem naša struktura izpopolnila. Hkrati pa bomo letos ponovno začeli s tako imenovano igralsko šolo, ki je še vedno doslej obrodila sadove.

Stalna poanta Slovenskega stalnega gledališča je kronično pomanjkanje sredstev. Denarja primanjkuje — ali se zdi vmesno, da bi tudi tokrat izpostavila to plat medalje, ali bi zaenkrat v najinim razgovoru to obšla?

Mislím, da bi morala pravzaprav s tem vprašanjem pogovor začeti in to ne toliko zaradi kritičnosti stanja, kolikor zaradi nespo-razuma, v katerem živi večina naših ljudi. V zadnjih mesecih je slišati, da bo dobilo gledališče letno kar veliko dodatnih milijonov. Od vsega tega se lahko člo-

veku zavrti v glavi. Dejansko bi SSG rabilo za normalno življenje 500 milijonov več od tistega, kar je prejelo v prejšnji sezoni, do-bilo pa jih bo le 200 več.

Pa preskočiva to žalostno stran in odpriva drugo. Repertoar je nemara sestavljen tako, da pomeni v našem prostoru nekakšen izziv, če pomislimo na zgodovinski trenutek, ki ga živi slovenski narod. Z drugimi besedami povedano: v našem zamejskem zemljepisu je veliko nasprotujočih si misli in mnogo je takih, ki se ne strinjajo z narodnim in vsakršnim osamosvajanjem, ki ne sledijo nezadržnim razvojnim trendom v svetu. Kaj bi lahko predvidevali o učinku tega izziva med našim občinstvom?

Z vsako našo premiero in gostovanjem bo občinstvo postavljeno pred taka vprašanja, na katera si mora sedaj slovenski človek odgovoriti. To si upam trditi tudi za postavitev samega »Kralja Ojdipa«, ki po mnenju marsikoga štrli iz repertoarnega konteksta, vendar je to tudi preizkušnja za SSG, njegovo tvornost in za sam zamejski prostor. Ojdip v naši interpretaciji ni brez zveze s tem, kar se trenutno dogaja v slovenski družbi. Vsekakor se mi zdi, pa naj bo odnos našega človeka do dogajanja v matični domovini kakršenkoli, da ne gre mešati dnevnih politike in mnogih kratkovidnih političnih ukrepov z bistvenim v zgodovini slovenskega naroda — njegovim prerojenjem, ki je stvar nas vseh. Eno je zgodovina, drugo pa pehanje za večjo ali manjšo naklonjenost dela slovenskih ljudi. Ob procesu prenavljanja gre za velike stvari in zadovoljen sem, da je bil sprejet ta repertoarni načrt, ki daje našemu slovenskemu trenutku še poseben pečat.

Na začetku sezone je navadno vse lepo in prav, tudi v gledališčih. Kot bi šlo za nogometno ekipo, ki obljublja najboljše rezultate, ali trenerja moštva, katerega usoda je najbrž podobna usodi umetniškega vodje: če se vse »dobro« nadaljuje, nima nobene zasluge, če pa gre do stvari slabo, je kriv za vse. V kakšnem kostumu stopate ali bi vstopili spet v eno izmed »ponovnih« sezon, ki je pred vami?

V primerno skromni obleki, ki jo, mislim, oblačim že od vsega začetka umetniškega vodenja tega gledališča, vendar z zavestjo, da sedaj, ko na primer zaključujemo Cankarjev cikel, vemo, da je ta cikel pomemben prispevek slovenskega gledališča iz Trsta v zakladnico zgodovine celotnega gledališča na Slovenskem. Moje delo seveda ni bilo vedno razumljeno tako, kot sem si želel in marsikdaj so se tudi po moji krivdi stvari slabo razpletle, danes pa sem spet prepričan, da bi moralo SSG s tem repertoarjem in v tem trenutku izzvati dovolj zanimanja pri vseh, ki gledališče spremljajo. Izarzil bom željo, ki jo imajo nemara trenerji raznih športnih ekip: da bi moštvo predvajalo dopadljivo igro in zadovoljilo občinstvo, hkrati pa prinašalo točke tako z nastopov doma kot z gostovanj.

Z Miroslavom Košuto se je pogovarjal MARIJ ČUK

Premieri v MGL in Drami SNG

Kobal in Babič v Ljubljani

Mestno gledališče ljubljansko je že pripravilo prvo letošnjo premiero, ki bo na sporedu v torek, 24. t.m. ob 19.30. Gre za duhovito uspešnico »Bil je škranjec« znanega izraelskega humorista Ephraima Kishona. V parodiji na Shakespearovo tragedijo »Romeo in Julija« se Kishon ponorčuje iz mita slavni veronskih ljubimcev in dokaže, kako moder je bil Shakespeare, da je njuno zgodbo še pravočasno zaključil... V zabavni veseloigri s petjem v režiji tržaškega gledališkega ustvarjalca Borisa Kobala in na sceni Marjana Kravosa bosta nastopila Janez Hočevar-Rifle in Maja Boh.

Režiser Jože Babič pa je z igralci Jurijem Součkom, Danilom Benedičičem in Ivo Zupančič (kostumografka je Marija Vidau) pripravil za Malo dramo SNG v Ljubljani igro »Prva klasa« Alda Nicolaja. Skozi humor se bo vila misel, da ko se nam zgodi bližina — kot prijateljstvo ali ljubeča naklonjenost, zaživimo kot igrivi otroci, vesela bitja brez teže svojih let. Enemu izmed junakov »Prve klase« se to zgodi tik pred smrtjo. Premiera bo v soboto, 28. t.m. ob 20. uri v Ljubljani.

Zaradi vojne Viktjukina ne bo

Vodstvo Cankarjevega doma z obžalovanjem sporoča javnosti, da bo za danes predvidena gledališka predstava »Mister Butterfly« Teatra Romana Viktjuka odpadla. V Ljubljano so namreč prejeli zadnji trenutek sporočilo, v katerem vodstvo Bitefa obvešča, da so jih iz Moskve obvestili, da so sovjetski prevoznik Sovtransavto ne dovoli transporta scene v Jugoslavijo, kar seveda pomeni, da predstave v režiji Romana Viktjuka ne bo ne na jubilejni Bitef v Beograd ne v ljubljanski Cankarjev dom.

Emporio Fiorentino

ŽENSKA OBLAČILA

TRST

Ul. San Maurizio 16
(vogal Trga Ospedale)

☎ 775741

Novosti jesen - zima
tailleur - jope - obleke - majice - dežni plašči
UGODNE CENE

Včeraj v Trstu v 1. kolu italijanske košarkarske A-1 lige proti milanskemu Philipsu

Stefanel uspešen po podaljšku

STEFANEL - PHILIPIS 94:90 (41:37; 80:80)

STEFANEL TRST: Middleton 20 (1:3, 5:9, 3:10), Pilutti 25 (3:5, 5:7, 4:5), Fučka 6 (2:4, 2:8, —), De Pol (—, 0:1, —), Bianchi (—, 0:2, 0:1), Gray 24 (2:6, 11:16, 0:3), Meneghin 8 (4:6, 2:5, —), Cantarello 8 (6:9, 1:4, —), La Torre, Sartori 4 (—, 2:5, 0:2).

PHILIPS MILAN: Baldi, Alberti, Blasi 2 (—, 1:2, 0:1), Pittis 19 (3:7, 3:4, 3:8), Ambrassa 7 (2:2, 1:2, 1:3), Rogers 15 (1:3, 7:10, 0:2), Dawkins 8 (2:3, 3:3, —), Riva 27 (6:7, 6:8, 3:6), Pessina 7 (1:2, 3:7, —), Montecchi 5 (2:2, —, 1:3).

SODNIKA: Grossi iz Rima in Colucci iz Neaplja. PON: Dawkins (39), Fučka (39), Riva (42).

TRST — V anticipirani tekmi prvega kola A-1 lige je sinoči Stefanel premagal Philips.

Že iz uvodnih potez je bilo jasno, da bo tekma izredno izenačena, saj so po začetnem vodstvu Milančanov (14:7 v 6. min.), Stefanelovi košarkarji v samih dveh minutah nadoknadili (15:14 v 8. min.). Odtlej sta se ekipi do izteka polčasa izmenjavali v vodstvu. V Tanjevičevi ekipi sta v tem delu večji del bremena v napadu pustili Američanom, medtem ko so bili domači igralci precej netočni, čeprav ne gre prezreti njihovega doprinosa v obrambi, kjer jim je uspelo zaustaviti predvsem slavnega Dawkinsa, ki je dosegel bore štiri točke.

Nadvse razburljiv pa je bil drugi polčas. Stefanel je v začetku povsem popustil, medtem ko so Milančani zadevali kot za stavo. Točno ob polovici so že vodili s 15 koši razlike 69:54. Trener Philipsa Dantoni je tedaj dal nekaj počitka svojim najboljšim igralcem. To je Stefanel izkoristil in predvsem z izvrstno obrambo točko za točko nadoknadil zamujeno. Tik pred iztekom je Middleton s trojko izenačil.

V podaljšku je Stefanel imel lažje delo, saj sta zaradi peti osebnih napak morala iz igrišča najbolj značajna igrala Philipsa, Riva in Dawkins. Med posamezniki gre tokrat omeniti izvrstno igranje v obrambi in napadu Claudia Piluttija.



Silvester Gray (Stefanel)

Gostje so dokazali, da so v ožjem krogu favoritov za naslov. Trener D'Antoni pa bo moral nujno rešiti problem režiserja, saj ni Montecchi dovolj značajan, da bi držal

vajeti igre v svojih rokah. Naj navedemo le, da je Dawkins, ki je pod košem dejansko neustavljiv, dobil izredno malo uporabnih žog.

Stefanel pa lahko upravičeno računa na visoko uvrstitev, saj je tokrat odpravil kotiranega nasprotnika, kljub temu da so nekateri igralci — na primer Fučka in Bianchi — zaigrali daleč pod svojimi sposobnostimi.

MARKO OBLAK

DANAŠNJI SPORED A-1 LIGE (18.30): Phonola Caserta - Robe di Kappa Turin; Benetton Treviso - Ticino Siena; Clear Cantù - Messaggero Rim; Pall. Livorno - Ranger Varese; Glaxo Verona - Scavolini Pesaro; Filanto Forlì - Trapani; Fernet Branca Pavia - Knorr Bologna.

DANAŠNJI SPORED A-2 lige (18.30): Panasonic Reggio Calabria - Scaini Benetke; Breeze Milan - Sidis Reggio Emilia; Lotus Montecatini - Billy Desio; Telemarket Brescia - Pall. Firenze; Mangiaebvi Bologna - B. Sardegna Sassari; Marr Rimini - Basket Napoli; Cercom Ferrara - Turboair Fabriano.

Odbojcarska A-1 liga

Messaggero izgubil niz

V anticipirani tekmi prvega kola italijanske odbojcarske A-1 lige je prvak Messaggero iz Ravenne v Mantovi s 3:1 (15:8, 9:15, 15:4, 15:7) premagal tamkajšnjega novinca Gabbiana. Gostitelji so se močnejšemu nasprotniku upirali po svojih močeh, v bistvu pa so se zadovoljili z osvojitvijo enega niza.

Vse kaže, da je treba med najozje favorite za naslov prvaka poleg Messaggerea, Sisleya in Maxicono spet uvrstiti tudi milanski Mediolanum, ki se je tik pred pričetkom sezone naposled baje le sporazumel z Maxiconom v zvezi z najetjem močnega ameriškega podajalca Jeffa Storka, ki bo tako igral za milanski klub.

Letos bo v obeh najvišjih ligah nastopilo 59 tujecev, od teh deset Sovjetov.

DANAŠNJI SPORED 1. KOLA: Gabeca Montichiari - Mediolanum Milan; Ingram Citta di Castello - Sisley Treviso; Charro Padova - Siap Brescia; Alpitour Cuneo - Sidis Tombolini Falconara; Carimonte Mantova - Venturi Spoleto; Catania - Maxicono Parma.

V polfinalu Davisovega pokala vodijo s 3:0 proti Jugoslaviji

Francozi so prvi finalisti

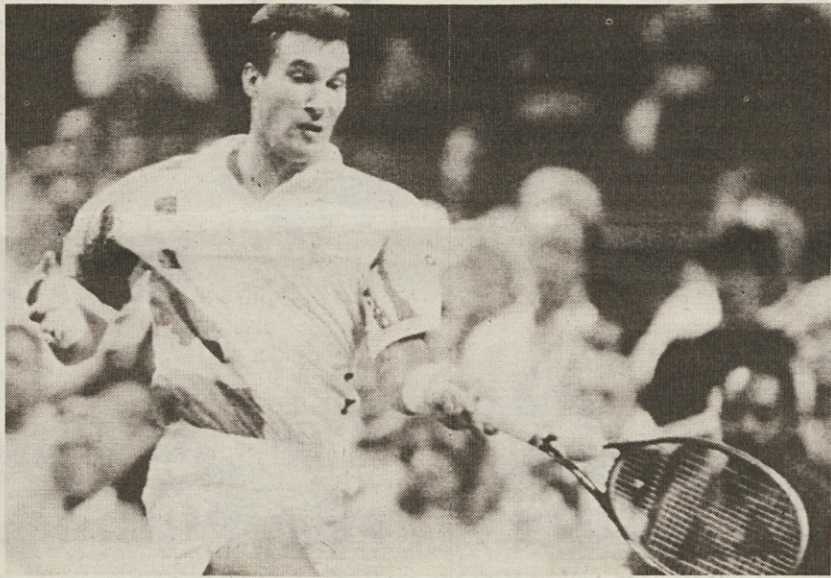
PAU - Kot je bilo zlahka pričakovati si je Francija že po drugem dnevu polfinalnega dvoboja z Jugoslavijo zagotovila uvrstitev v veliki finale za teniški Davisov pokal.

V včerajšnji igri dvojic sta namreč Guy Forget in Arnaud Boetsch s 6:4, 6:3, 6:2 premagala Slobodfana Živojinovića in Muškatirovića.

Po sklepu »dveh Goranov«, Hrvatov Ivaniševića in Prpića, da ne bosta branila barv Jugoslavije, je bil tak razplet polfinalnega spopada že vnaprej znan.

Vse kaže, da se bo Francija v finalu pomerila z ZDA, ki po dveh dneh drugega polfinala svetovne skupine z 2:1 vodijo proti Nemčiji. Agassi je s 6:3, 6:1, 6:4 premagal Sticha, Courier pa s 4:6, 6:1, 6:3, 6:4 Steeba. V igri dvojic pa sta Stich in Jelen s 7:6, 6:4, 6:4 odpravila Pateja in Davisa.

V dvoboju za obstanek med šestnajsterico najboljših držav na svetu pa Italija proti Danski zdaj vodi z 2:1. V igri dvojic sta Camporese in Nargiso s 6:3, 6:3, 6:4 premagala Tausona in Fetterleina. Njuna zmaga ni bila nikdar vprašljiva. Azzurri so si tako po petko-



vem začetnem spodrsrlaju Camporeseja proti Fetterleinu opomogli in lahko na današnji odločilni dan gledajo s precejšnjim optimizmom. Camporese bo igral s Tausonom, Pistolesi pa s Fetterleina. Ostali izidi dvobojev za obstanek oz. napredovanje v svetovno skupino: VB - Avstrija 3:0; Švica -

N. Zelandija 3:0; Belgija - Izrael 2:1; Filipini - Švedska 0:3; Mehika - Nizozemska 0:2; Kuba - Kanada 1:1.

Conski finali: Tajvan - Hong Kong 2:1, Kolumbija - Čile 0:1.

Na sliki AP: Steeb je v polfinalu z ZDA namučil Couriera le v prvem nizu

Včeraj v 8. kolu v slovenski nogometni ligi

Izola »podarila« točko

IZOLA — V vnaprej odigrani tekmi 8. kola slovenske nogometne lige je vodilna Izola včeraj na svojem stadionu pred okrog tisoč gledalci oddala prvo domačo točko v tem prvenstvu. Z lanskoletnim slovenskim prvakom Rudarjem iz Velenja je igrala neodločeno 0:0.

Gostitelji so imeli sicer več od igre, toda trdoživih Velenčanov jim ni uspelo zlomiti. Izola pa še naprej trdno ostaja na čelu lestvice, saj se ji v primeru zmage lahko na točko razlike približa drugouvrščeno Naklo, Novogoričani, ki igrajo pod vodstvom novega trenerja Ivana Marjona prvo tekmo, pa na dve točki. Seveda morajo Breznikar in soigralci zmagati na derbiju severne Primorske s Primorjem v Ajdovščini.

Drugi primorski derbi bo odigran v Dekanih, kjer gostuje Koper. To bo obenem prva prvenstvena tekma med sosednjima kluboma nasploh. (Kreft)

DANAŠNJI SPORED: Rudar (T) - Slovan, Medvode - maribor, Mura - Ljubljana, Primorje - Vozila, Olimpija - Potrošnik, Domžale - Naklo, Kladivar - Proletarec.

Proga le pretežka

IZOLA - Na finalni triatlon tekmi za prvenstvo Slovenije, prvič organizirani na slovenski obali, je včeraj v Izoli plavalo, teklo in kolesarilo 68 triatloncev iz vseh slovenskih klubov. Čeprav brez posebnih izkušenj za tovrstne prireditve, je Športna zveza Izola tekmovalca izvedla dobro, le kolesarska proga je bila nekoliko pretežka.

Udeleženci so plavali na 1.500 m, kolesarili 40 km in tekli 10 km v šestih starostnih kategorijah. Prepričljivo je v absolutnem točkovanju zmagal Jani Tomšič iz Tacna pred Igorjem Kogojem iz Mosta na Soči, najbolj pa je bil atraktiven nastop ultra maratonca Jožeta Tanka iz Celja, ki je bil v svoji kategoriji četrti, absolutno pa dvaindvajseti. Sodelovali so še Silvo Nemanič iz Sežane, Asim Kaltak iz Izole ter Rajko Krašna iz Portoroža, ki so se med člani uvrstili v drugo polovico; bolj kot dosežek pa je pomemben nastop te primorske trojke. (Kreft)

Dirka tris

Zmagovita kombinacija dirke tris: 18 - 22 - 19. Kvota: 1.421.300 lir (1791 dobitnikov).

Na kolesarski dirki po Emiliji

Cassani ugnal elito

BOLOGNA — Veteran Davide Cassani, ki je v avgustu dosegel vrsto pomembnih uspehov, je zmagovalc kolesarske dirke po Emiliji. 30-letni Italijan je bil glavni protagonist 209 km dolge dirke, v kateri sta nastopila tudi Chiappucci in Bugno, ki pa sta si na prvi resnejši vzpetini nabrala 1'35" zaostanka in dirke sploh nista dokončala.

Vrstni red: 1. Cassani (It.) 5.17'34" (povprečna hitrost 39 km na uro); 2. Gotti (It.) po 2"; 3. Motet (Fr.) po 11"; 4. Della Santa (It.); 5. Ballerini (It.) po 25".

V Avstraliji Lancia Sainz se je prevrnil

PERTH — Po prvi etapi avtomobilističnega rallyja Avstralije, ki šteje za SP, vodita voznika Lancia Kankkunen in Auriol. Etapa je minila v znamenju spektakularne nesreče, ki je doletela vodilnega na svetovni lestvici Španca Sainza. V predzadnji posebni preizkušnji, ko je še bil v vodstvu, se je s svojo toyoto prevrnil na nekem ovinku v bližini univerze v Perthu. Kljub tej nesreči je etapo

končal, a z 1'35" zaostanka za Kankkunenom.

Vrstni red: 1. Kankkunen 1.09'41"; 2. Auriol (oba lancia delta HF integrale 16V) po 6"; 3. Eriksen (mitsubishi galant vr-4) 24"; 4. Schwarz (toyota celica gt-4) 30"; 5. Alen (subaru legacy 4WD) 1'07"; 6. Carlsson (mazda 323 gtx 4WD) 1'33"; 7. Sainz (toyota celica gt-4) 1'35"; 8. Salonen (mitsubishi galant vr-4) 2'24"; 9. Dunkerton (mitsubishi galant vr-4) 2'38"; 10. Recalde (lancia delta hf integrale 16V) 3'24".

Samaranch se ne boji morebitnega bojkota OI

KAIRO — Predsednik Mednarodnega olimpijskega odbora Juan Antonio Samaranch, ki se mudi na vseafriških igrah v egiptovskem glavnem mestu, je izrazil prepričanje, da olimpijskih iger v Barceloni ne bo nihče bojkotiral. Samaranch meni, da prisotnost južnoafriških tekmovalcev ne bo odvrnila od iger afriških držav. Samaranch je hkrati dopustil možnost, da bi bil Egipt prvi afriški gostitelj iger. Te naj bi se v kairu lahko odvijale leta 2004.

Včeraj prve štiri tekme ženskega odbojcarskega turnirja ŠD Sokol

V znamenju res borbenih tekem



Pred današnjo osrednjo proslavo, ki bo zvečer v dvorani KD I. Gruden, na kateri bodo proslavljali 25. obletnico delovanja ŠD Sokol, se je včeraj v nabrežinski občinski telovadnici pričel mednarodni ženski odbojcarski turnir, ki se ga udeležuje šest šesterk. Včeraj so odigrali štiri kvalifika-

cijske tekme. Srečanja so bila na dobri ravni, zlasti kar se tiče borbenosti, saj so drugače ekipe še v fazi priprav, prvenstva pa se bodo pričela konec oktobra meseca. Najbolj privlačni sta bili tekmi med Červignanom in Koimpexom ter med Sokolom Indulesom in Cervignanom.

Izidi so bili sledeči:

Agorest Posojilnica Sovodnje - Slavija Bratislava 0:3 (3:15, 3:15, 7:15); Cervignano - Koimpex 2:3 (15:12, 3:15, 9:15, 15:13, 6:15); Agorest Posojilnica Sovodnje - Altura 0:3 (11:15, 7:15, 8:15); Sokol Indules - Cervignano 3:1 (11:15, 15:6, 16:14, 15:8).

Današnji spored: 9.00 Altura - Slavija Bratislava, 11.00 Sokol Indules - Koimpex, 15.00 finale za 5. mesto, 17.00 finale za 3. mesto, 19.00 finale za 1. mesto.

Na sliki: igralka Slavije iz Bratislave in Koimpexa (posnetek je s turnirja SZ Sloga Bazo-viških žrtev) so bile včeraj uspešne tudi na turnirju ob 25. obletnici ŠD Sokol

Turnir Adriaimpex: poraz naših ekip

Na kadetskem košarkarskem turnirju Adriaimpex v prireditvi KK Bor so sinoči doslegli sledeče izide: Ricreatori - Bor 88:65, Stefanel - Kontovel 71:56.

Današnji spored: 9.30 za 3. mesto: Bor - Kontovel, 11.00 za 1. mesto: Stefanel - Ricreatori.

Naročnina: mesečna 22.000 lir - celoletna naročnina 264.000 lir; v SFRJ številka 10.00 din; mesečna naročnina 230.00 din.

Poštni tekoči račun za Italijo

Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ: žiro račun 50101-601-85845

ADIT 61000 Ljubljana

Vodnikova 133 - Telefon 554045-557185

Fax 061/555343

Oglaš: ob delavnikih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povlišek 20%. IVA 19%. Oglaš iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naročajo pri oglašni agenciji PUBLI-EST srl - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mali oglaš: 950 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

primorski dnevnik

nedelja, 22. septembra 1991

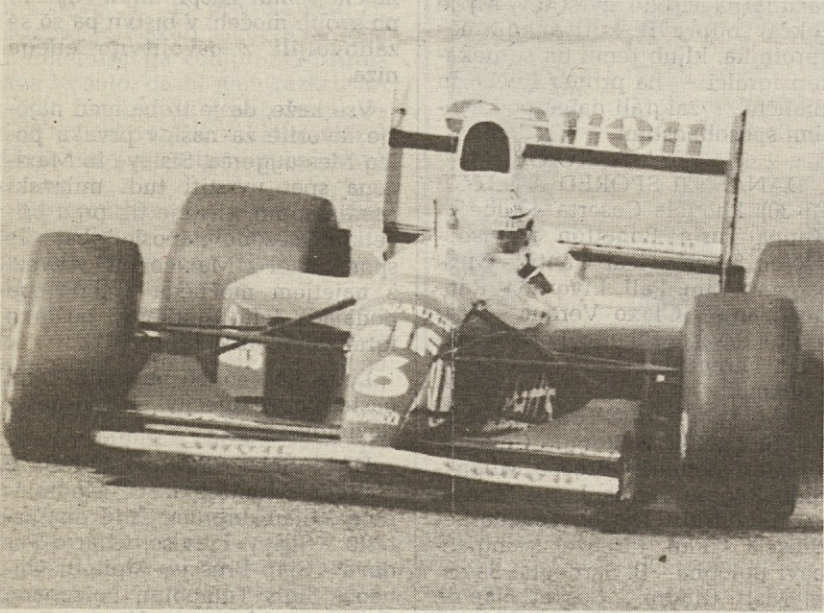
TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tix 460894 - Fax 040/772418
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958
CEDAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190

Glavni urednik **Dušan Udovič**
Odgovorni urednik **Vojimir Tavčar**

Izdaja **ZTT**
Tiska **EDIGRAF**

Član italijanske
zveze časopišnih
založnikov FIEG

Danes VN Portugalske v formuli ena Patrese presenetil



ESTORIL — Presenečenje! V prvi vrsti na startu današnje VN Portugalske v formuli ena ni ne Senne ne Mansella, edinih dveh pilotov, ki se še potegujeta za naslov svetovnega prvaka. Najboljši čas je prav v zadnjih minutah drugega dne poskusnih voženj dosegel Italijan Patrese na williamsu, ki je tako uganil vse dotlej vodilnega Bergerja na mclarnu.

Danes se torej obeta zanimiv začetek, v katerem bosta mogoče vodilna na startu poskušala pripravi teren za uspeh svojega timskega tovariša, če drži ugotovitve, da sta se tako Patrese kot Berger že podredila ukazu, da morata pomagati Manselli oziroma Senni. Ve pa se, da so piloti formule ena še kako muhavi...

Pri Ferrariju se morajo spet sprijazniti s petim oziroma šestim mestom. Zaostanek Prosta in Alesija za vodilnima timoma znaša celo sekundo, tako da ni pričakovati, da bi lahko posegla v boj za zmago, čeprav je italijanski bolid med dirko relativno hitrejši kot med poskusnimi vožnjami.

VN Portugalske se bo pričela ob 14.30 (TV po Italiauno).

TAKO NA STARTU

1. vrsta: Patrese (It. - williams) 1'13"001; Berger (Av. - mclaren) 1'13"221; **2. vrsta:** Senna (Br. - mclaren) 1'13"444; Mansell (VB - williams) 1'13"667; **3. vrsta:** Prost (Fr. - ferrari) 1'14"352; Alesi (Fr. - ferrari) 1'14"852; **4. vrsta:** Gugelmin (Br. - leyton house) 1'15"266; Martini (It. - minardi) 1'15"394; **5. vrsta:** Capelli (It. - leyton house) 1'15"481; Schumacher (Nem. - benetton) 1'15"578; **6. vrsta:** Piquet (Br. - benetton) 1'16"666; Modena (It. - tyrrell) 1'15"707; **7. vrsta:** Morbidelli (It. - minardi) 1'15"749; De Cesaris (It. - jordan) 1'15"936; **8. vrsta:** Blundell (VB - brabham) 1'16"038; Moreno (Br. - jordan) 1'16"080; **9. vrsta:** Pirro (It. - dallara) 1'16"135; Lehto (Fin. - dallara) 1'16"532; **10. vrsta:** Brundle (VB - brabham) 1'16"536; Boutsen (Bel. - ligier) 1'16"757; **11. vrsta:** Nakajima (Jap. - tyrrell) 1'16"926; Herbert (VB — lotus) 1'17"015; **12. vrsta:** Comas (Fr. - ligier) 1'17"228; Alboreto (It. - footwork) 1'17"330; **13. vrsta:** Suzuki (Jap. - larrousse) 1'17"434; Hakkinen (Fin. - lotus) 1'17"714.

Na sliki AP: Patrese na svojem bolidu

Danes v 2. kolu italijanske nogometne C lige Triestina pred svojim občinstvom

Po neodločenem izidu v Massi v prvem kolu bo danes Triestina gostila na Grezaru moštvo Areza, ki je v uvodnem zavrtljaju tesno premagal Casale z 2:1. Tržačani, ki bodo nastopili brez poškodovanega Trombette, se bodo tako prvič letos predstavili svojemu občinstvu v tej, tretjeligaški konkurenci, v kateri naj bi bili eni izmed favoritov.

DANAŠNJI SPORED (16.00): Casale - Baracca; Empoli - Alessandria; Monza - Massese; Palazzo - Carpi; Pavia - Spezia; Pro Sesto - Como; Spal - Chievo; TRIESTINA - Arezzo; Vicenza - Siena.

Videmski drugoligaš pred težko nalogo

Udinese bo v 4. kolu druge italijanske nogometne lige igral v Lucci proti domači enajsterici, ki je doslej zbrala borni dve točki. Varovanci trenerja Scoglija, ki so v nedeljo doma zasluženo zmagali, so optimistično razpoloženi, čeprav se zavedajo, da jih čaka dokaj

težka naloga, saj je Lucchese v prejšnji sezoni zelo solidno igrala v drugligaški konkurenci.

DANAŠNJI SPORED (16.00): Avellino - Cosenza; Brescia - Bologna; Casertana - Palermo; Cesena - Lecce; Lucchese - UDINESE; Messina - pescara; Modena - Piacenza; Pisa - Ancona; Taranto - Padova; Venezia - Reggiana.

LESTVICA: Pescara, Regiana in Lecce 6; Ancona 5; Udinese in Bologna 4; Cosenza, Cesena, Avellino in Venezia 3; Lucchese, Modena, Messina, Palermo, Brescia, padova, Casertana in Piacenza 2; Taranto 1; Pisa 0.

Derbi četrtega kola tokrat v Genovi

Derbi 4. kola italijanske nogometne A lige bo bržkone v Genovi, kjer bo domača Sampdoria, ki je zelo uspešno startala v pokalu prvakov, gostila Inter. Zanimivo bo vsekakor tudi v Milanu, kjer bodo Gullit in ostali sprejeli v

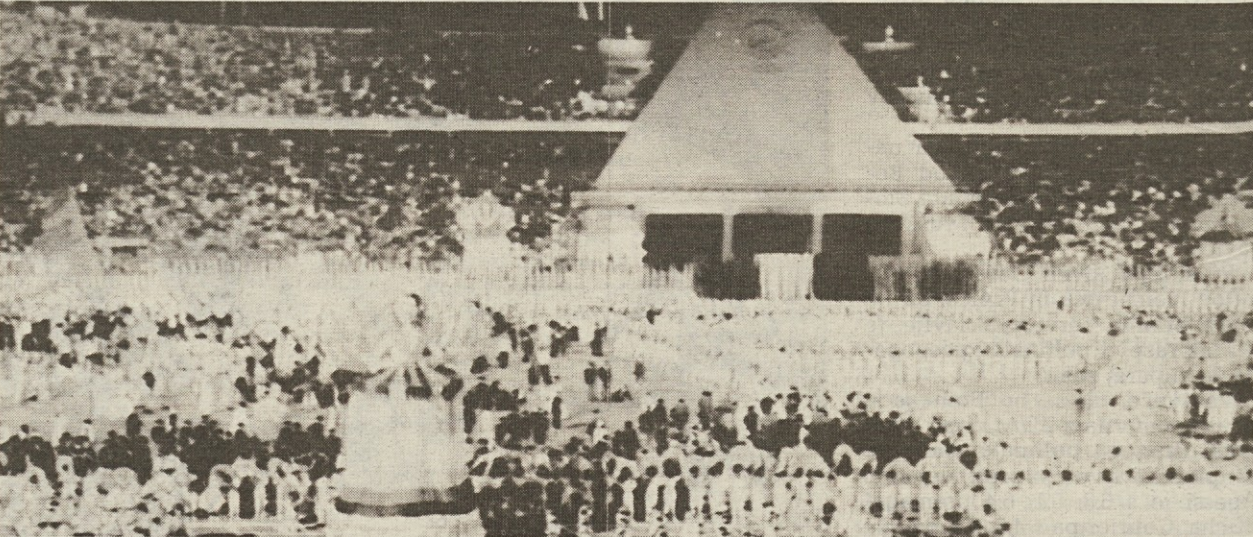
goste Fiorentino, ki bi lahko tudi poskrbela za presenečenje.

Juventus bo gostoval pri nevarni Atalanti, precej vroče pa bo v Ascoliju, ki je doslej zbral le eno točko, kjer bo domače moštvo gostilo Lazio. Presenetljiva Genoa bo igrala v gosteh proti Romi. Foggia, ki po mnenju strokovnjakov igra zelo moderen nogomet, se bo spoprijela s Cagliarijem. Verona, ki je še brez točke, mora nujno zmagati doma proti Bariju, kajti nasprotno bi bilo stanje ekipe iz Veneta zelo zaskrbljujoče.

DANAŠNJI SPORED (16.00): Ascoli - Lazio; Atalanta - Juventus; Foggia - Cagliari; Milan - Fiorentina; Parma - Cremonese; Roma - Genoa; Sampdoria - Inter; Torino - Napoli; Verona - Bari.

LESTVICA: Inter, Milan in Juventus 5; Parma, Genoa, Lazio, Napoli in Roma 4; Sampdoria, Torino in Foggia 3; Fiorentina, Cagliari, Atalanta in Bari 2; Ascoli in Cremonese 1; Verona 0.

V Kairu odprtje vseafriških iger



Včeraj je bilo v Kairu odprtje letošnjih 5. vseafriških iger, na katerih bo nastopilo 46 držav. Tekmovali bodo v 18 disciplinah, igre pa bodo trajale 10 dni. Na sliki AP posnetek z otvoritve

obvestila - obvestila - obvestila

ŠZ GAJA TENIŠKA SEKCIJA obvešča, da se 14. oktobra pričenjajo **ZAČETNIŠKI TENIŠKI TEČAJI** namenjeni predvsem otrokom izpod 12. leta in pa izpopolnjevalni tečaj za lanske tečajnike. Tečaji bodo potekali dvakrat tedensko do konca maja.

Vpisovanje an sedežu kluba (tel. 226115) vsak dan, razen ob torkih, do vključno 5. oktobra do 16. do 19. ure.

ŠD MLADINA RESCO

BALETNI ODESEK

obvešča obvešča, da se začnejo redni treningi v četrtek, 3. oktobra za prvo skupino ob 16. uri, za drugo ob 17. uri, za tretjo ob 18. uri v prostorih osnovne šole A. Sirk v Križu. Vpisovanje novih gojencev bo na licu mesta.

ŠD KONTOVEL

obvešča, da se prične plesno-ritmična telovadba za deklice od 4. leta dalje v torek, 24. t.m., ob 15.30 v telovadnici na Kontovelu. Vabljeni.

ŠD POLET -

KOŠARKARSKA SEKCIJA

obvešča, da bo vadba minibasketa, pod vodstvom trenerja Andreja Vremca, v telovadnici Pristaniških

delavcev v Briščikih, kot sledi: ob torkih in četrtek ob 14.30 do 15.30 za letnike 1983/84/85; ob torkih in četrtek ob 15.30 do 16.30 za letnike 1982/81/80.

GIMNASTIČNI ODESEK ŠZ BOR

sporoča, da bo vpisovanje telovadcev in telovadk za novo sezono v Borovem športnem centru v jutri, 23. t.m. od 17. do 19. ure tudi po telefonu 51377.

PLAVALNI KLUB BOR

organizira tudi letos v bazenu pri Alturi plavalne tečaje za neplavalce, tehnike plavanja za plavalce in vadbo rekreativcev. Vpisovanje od jutri do 27. t.m. od 18. do 20. ure po telefonu št. 51377.

ŠZ SLOGA

organizira tečaj otroške telovadbe, ki bo vsebinsko vezan na osnove **MINIODOJKE** za fante in dekleta osnovnih šol. Tečaj bo vodil strokovnjak prof. F. Drasič s sodelavci in bo potekal v telovadnici nižje srednje šole na Opčinah. Tečaj bo ob sredah (14.45 - 16.30) in sobotah (14.45 - 16.45) od 25. septembra dalje.

ŠD BREG - SMUČARSKI ODESEK vabi na sestanek, ki bo v telovadnici v Dolini jutri, 23. t.m. ob 20.30. Vabljeni simpatizerji in starši otrok, ki jih smučanje zanima.

KK BOR

SEKCIJA MINIBASKET

obvešča, da so treningi v minibasketu na stadionu Prvi maj, kot sledi: ob torkih in petkih ob 16.00 za letnike 1982-85; za letnike 1980 in 1981 ob ponedeljkih in torkih ob 16.30 v telovadnici osnovne šole pri Sv. Ivanu, Ul. Caravaggio in ob petkih ob 15.30 na stadionu Prvi maj.

ŠPORTNA ŠOLA TRST sporoča, da bo odborova seja v četrtek, 26. t.m., ob 20.30 v Borovem športnem centru.

domači šport

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 v Gorici, Ul. Baiamonti; Juventus - San Canzian.

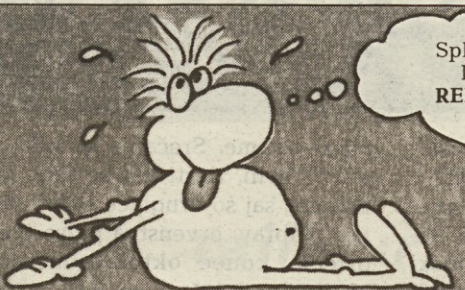
1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Bazovici: zarja - Corno; 16.00 v Čenti: Tarcentina - Primorje; 16.00 na proseku: Vesna - Cividale.

2. AMATERSKA LIGA

16.00 v Dolini: Breg - San nazario; 16.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Audax; 16.00 v Trebčah: Primorec - Isonzo; 16.00 v Foljanu: Fogliano - Kras; 16.00 v Fari: Pro Farra - Gaja.

Sploh nimam več kondicije!
Dobro, da bo tudi letos
REKREACIJA pri **ŠK KRAS**



Ob torkih in četrtek ob 21. uri v **SK CENTRU** v Zgonuku vpisovanje in prvo srečanje v torek, 1. oktobra 1991

Jutri seja Sveta tržaških trenerjev

Jutri, 23. t.m. bo na stadionu »Prvi maj« prvi sestanek novega tržaškega Sveta košarkarskih trenerjev, katerega predsednik je Borov trener Fabio Sancin, v odboru pa je med drugimi tudi borovec Gorazd Pučnik.

Cilj tega Sveta je, da bi dal možnost vsem tržaškim košarkarskim trenerjem in tudi ljubiteljem košarke možnost strokovnega izpopolnjevanja, tehničnih srečanj itd.

University of Cambridge
Local Examinations Syndicate
International Examinations
AUTHORISED CENTRE

Aisli
GARANZIA MEMBRO AISLI

ANGL EŠČINA?

YES

Tečaji angleščine vseh stopenj? Poklicni učitelji stalno prisotni? Brezplačna ponovitev zamujenih lekcij? Plačilo tudi v šestih mesecih brez obresti?

CLUB PASS - Prost vstop v knjižnice, čitalnice, jezikovne laboratorije, videoteke, didaktični kompjuter in software v vseh sedežih F.-J.K.? Priznana od Ministrstva za Šolstvo?

YES

V TRSTU, v Ul. Torrebianca 18, telefon 040/369.369
TRŽIČU, v Ul. Duca D'Aosta 16, telefon 0481/411.868
GORICI, Korzo Italia 17, telefon 0481/3.33.00
VIDMU, v Ul. Paolo Sarpi, telefon 0432/50.71.71



BRITISH SCHOOL